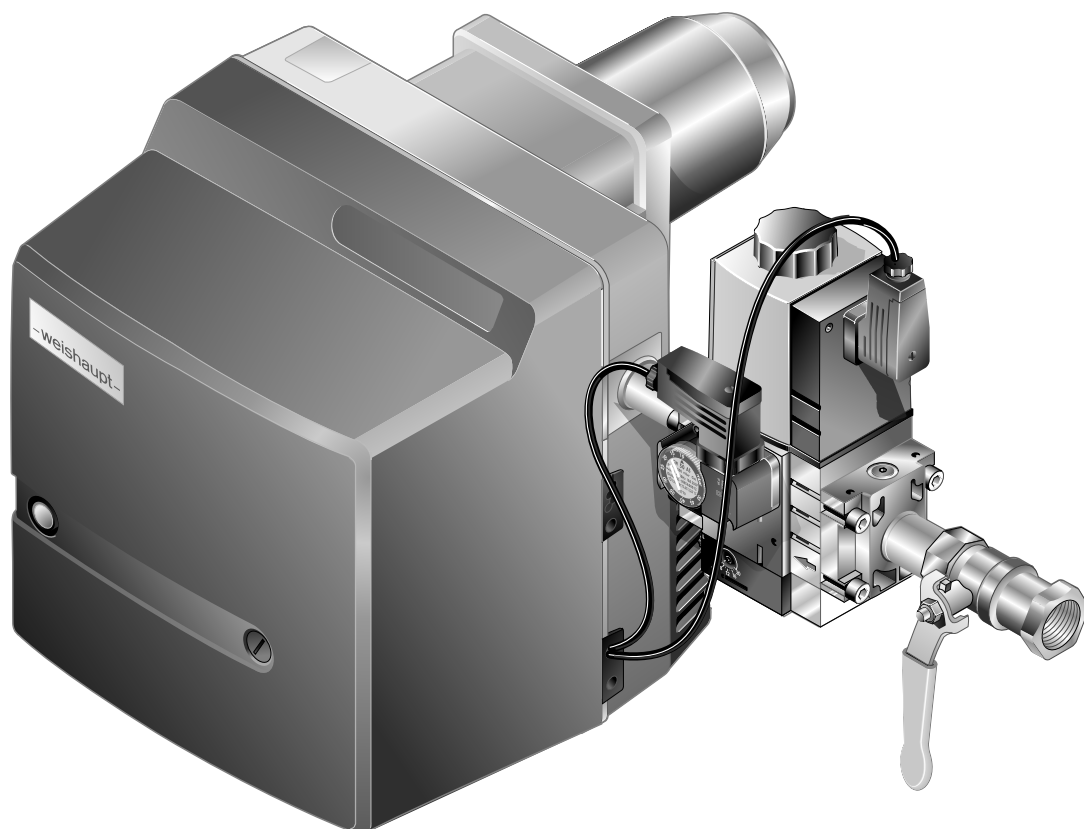


–weishaupt–

# manual

Инструкция по монтажу и эксплуатации

---



## Сертификат соответствия

2321000046

Производитель: **Max Weishaupt GmbH**

Адрес: **Max-Weishaupt-Straße  
D-88475 Schwendi**

Продукция: газовые горелки

**WG 10...-D**

Указанные выше изделия соответствуют

определениям директив:

GAD	2009 / 142 / EC
MD	2006 / 42 / EC
LVD	2006 / 95 / EC
EMC	2004 / 108 / EC

Продукция маркируется следующим образом:

**CE**

**CE-0085**

Schwendi, 09.11.2011

Институт исследования и развития горелок



Dr. Schloen

Руководитель отдела исследований  
и развития

прокуррист



Denking

Руководитель производства и  
менеджмента качества

1	Примечания для эксплуатационника .....	6
1.1	Обозначения для эксплуатационника .....	6
1.1.1	Символы .....	6
1.1.2	Целевая группа .....	6
1.2	Гарантии и ответственность .....	7
2	Безопасность .....	8
2.1	Целевое использование .....	8
2.2	Действия при запахе газа .....	8
2.3	Меры безопасности .....	8
2.3.1	Обычный режим .....	8
2.3.2	Электроподключение .....	9
2.3.3	Подача газа .....	9
2.4	Изменения в конструкции горелки .....	9
2.5	Уровень шума .....	9
2.6	Утилизация .....	9
3	Описание продукции .....	10
3.1	Расшифровка обозначений .....	10
3.2	Серийный номер .....	10
3.3	Принцип действия .....	11
3.3.1	Подача воздуха .....	11
3.3.2	Подача газа .....	12
3.3.3	Электрические компоненты .....	14
3.3.4	Программа выполнения функций .....	15
3.4	Технические данные .....	17
3.4.1	Регистрационные данные .....	17
3.4.2	Электрические характеристики .....	17
3.4.3	Условия окружающей среды .....	17
3.4.4	Допустимые виды топлива .....	17
3.4.5	Эмиссии .....	17
3.4.6	Мощность .....	18
3.4.7	Размеры .....	19
3.4.8	Масса .....	19
4	Монтаж .....	20
4.1	Условия проведения монтажных работ .....	20
4.2	Монтаж горелки .....	21
5	Подключение .....	22
5.1	Подача газа .....	22
5.1.1	Монтаж арматуры .....	23
5.1.2	Проверка газопровода на герметичность .....	25
5.2	Электромонтаж .....	26
6	Управление .....	27
6.1	Панель управления .....	27
6.2	Индикация .....	27

7	Ввод в эксплуатацию .....	28
7.1	Условия .....	28
7.1.1	Подключение измерительных приборов .....	29
7.1.2	Проверка давления подключения газа .....	30
7.1.3	Проверка газовой арматуры на герметичность .....	31
7.1.4	Удаление воздуха из газовой арматуры .....	34
7.1.5	Предварительная настройка регулятора давления .....	35
7.1.6	Предварительная настройка концевого выключателя воздушной заслонки .....	36
7.1.7	Предварительная настройка горелки .....	37
7.2	Настройка горелки .....	39
7.3	Настройка реле давления .....	43
7.3.1	Настройка реле давления газа .....	43
7.3.2	Настройка реле давления воздуха .....	44
7.4	Заключительные работы .....	45
7.5	Проверка параметров сжигания .....	46
7.6	Расчет расхода газа .....	47
8	Выключение установки .....	49
9	Техническое обслуживание .....	50
9.1	Указания по сервисному обслуживанию .....	50
9.2	План проведения технического обслуживания .....	52
9.3	Блоки безопасности .....	52
9.4	Демонтаж и монтаж смесительного устройства .....	53
9.5	Настройка смесительного устройства .....	54
9.6	Настройка электродов ионизации и зажигания .....	55
9.7	Сервисное положение .....	56
9.8	Демонтаж и монтаж вентиляторного колеса .....	57
9.9	Демонтаж и монтаж двигателя горелки .....	58
9.10	Демонтаж и монтаж сервопривода воздушной заслонки .....	59
9.11	Демонтаж и монтаж угловой передачи .....	60
9.12	Демонтаж и монтаж газового дросселя .....	61
9.13	Демонтаж и монтаж регулятора воздуха .....	62
9.14	Замена катушки мультиблока .....	63
9.15	Замена заглушки для сброса воздуха на W-MF .....	64
9.16	Демонтаж и монтаж фильтра-вкладыша мультиблока .....	65
9.17	Замена предохранителя .....	66
10	Поиск неисправностей .....	67
10.1	Порядок действий при неисправности .....	67
10.1.1	Кнопка не горит .....	67
10.1.2	Кнопка мигает .....	67
10.1.3	Кнопка горит красным .....	67
10.2	Устранение ошибок .....	68
10.2.1	Код ошибки с блокировкой .....	68
10.2.2	Код ошибки без блокировки .....	71
10.2.3	Проблемы при эксплуатации .....	71
11	Запасные части .....	72

12	Техническая документация .....	84
12.1	Электросхема .....	84
12.2	Категории .....	86
13	Предметный указатель .....	90

1 Примечания для эксплуатационника

1 Примечания для эксплуатационника

Перевод инструкции  
по эксплуатации

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации является частью поставки горелки и должна постоянно храниться рядом с ней в котельной.

1.1 Обозначения для эксплуатационника

1.1.1 Символы

 <b>Опасно</b>	<p>Опасность высокой степени! Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам или смерти.</p>
 <b>Предупреждение</b>	<p>Опасность средней степени. Несоблюдение данных требований может привести к нанесению ущерба окружающей среде, тяжелым травмам или смерти.</p>
 <b>Осторожно</b>	<p>Опасность низкой степени. Несоблюдение данных требований может привести к повреждению имущества либо травмам легкой и средней степени.</p>
	<p>Важное указание.</p>
	<p>Требует выполнения действия.</p>
	<p>Результат выполнения действия.</p>
	<p>Перечисление.</p>
	<p>Диапазон значений</p>

1.1.2 Целевая группа

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации предназначена для эксплуатационника и квалифицированного персонала. Требования инструкции должны выполняться всеми, кто работает с горелкой.

Работы на горелке разрешается проводить только лицам с определенной квалификацией и знаниями, полученными во время специализированных обучений.

Лица с ограниченными физическими возможностями могут работать на горелке только под присмотром специально обученного персонала.

Детям запрещено играть на горелке.

## 1 Примечания для эксплуатационника

### 1.2 Гарантии и ответственность

Фирма не принимает рекламаций по выполнению гарантийных обязательств и не несет ответственность при нанесении ущерба людям и поломке оборудования, произошедшим по одной из следующих причин:

- Нецелевое использование системы,
- Несоблюдение требований данной инструкции,
- Эксплуатация горелки с неисправными приборами безопасности или предохранительными устройствами,
- Дальнейшее использование, несмотря на возникновение неполадки,
- Неквалифицированно проведенные работы по монтажу, вводу в эксплуатацию, обслуживанию и техническому обслуживанию горелки,
- Самовольные изменения конструкции горелки,
- Монтаж дополнительных компонентов, не прошедших проверку вместе с горелкой,
- Наличие в камере сгорания блоков, препятствующих нормальному образованию факела,
- Неквалифицированно проведенные ремонтные работы,
- Использование неоригинальных запасных частей Weishaupt,
- Использование непригодного вида топлива,
- Дефекты в линии подачи топлива,
- Форс-мажорные обстоятельства.

## 2 Безопасность

## 2 Безопасность

### 2.1 Целевое использование

Горелка предназначена для работы на теплогенераторах по нормам EN 303 и EN 676.

Если горелка установлена на котлах с камерой сгорания, не соответствующей нормам EN 303 и EN 676, необходимо провести техническую оценку сжигания и стабильности факела на различных стадиях и предельных значениях отключения установки. Полученные данные необходимо занести в протокол.

Воздух на сжигание не должен содержать агрессивные вещества (галогены, хлориды, фториды и т.п.). При загрязненности воздуха на сжигание в помещении котельной существенно повышаются затраты на чистку и техническое обслуживание горелки. В таком случае рекомендуется использование системы забора воздуха из других помещений или извне.

Горелку можно эксплуатировать только в закрытых помещениях.

Неквалифицированное использование может привести к следующим последствиям:

- причинение телесных повреждений, вплоть до смертельного исхода обслуживающего персонала или третьих лиц,
- нанесение ущерба горелке или иного имущественного ущерба.

### 2.2 Действия при запахе газа

Не допускать возникновения открытого огня и образования искр, напр. при:

- включении/ выключении света,
  - включении электроприборов,
  - использовании мобильных телефонов
- ▶ Открыть двери и окна.
  - ▶ Закрыть газовый шаровой кран.
  - ▶ Предупредить жителей дома (не использовать дверные звонки).
  - ▶ Покинуть здание.
  - ▶ Покинув здание, поставить в известность монтажную организацию либо организацию-поставщика газа.

### 2.3 Меры безопасности

- Немедленно устранять неисправности, связанные с приборами безопасности,
- элементы, отвечающие за безопасность эксплуатации горелки, необходимо менять в соответствии с их сроком службы (см. гл.9.2).

#### 2.3.1 Обычный режим

- Все таблички на системе содержать в читабельном виде,
- систему эксплуатировать только с закрытой крышкой,
- предписанные работы по настройке, техническому обслуживанию и инспекции проводить в установленные для этого сроки.



## 2 Безопасность

### 2.3.2 Электроподключение

При проведении работ на токопроводящих блоках:

- Выполнять инструкции по соблюдению мер безопасности и местные указания.
- Использовать соответствующие для этого инструменты.

### 2.3.3 Подача газа

- Право на монтаж, изменение и техническое обслуживание газовых установок в помещениях и на земельных участках имеет только поставщик газа или монтажная организация, имеющая договорные отношения с поставщиком газа.
- На установке необходимо провести проверку нагрузки и проверку герметичности (опрессовку) газопроводов в соответствии с рабочим давлением газа на данной установке.
- Перед монтажом проинформировать фирму-поставщика газа о типе и размерах установки.
- При монтаже соблюдать местные предписания и нормы.
- Линию подачи топлива выполнять в зависимости от вида и качества газа таким образом, чтобы исключалось выделение жидких веществ (напр. конденсата). При работе со сжиженным газом обращать внимание на давление и температуру испарения.
- Использовать только прошедшие проверку и имеющие разрешение на применение уплотнительные материалы.
- Заново настроить горелку при переходе на другой вид газа.
- Проводить проверку на герметичность каждый раз после проведения технического обслуживания системы и устранения неисправности.

## 2.4 Изменения в конструкции горелки

Все работы по переоборудованию допускаются только после письменного разрешения фирмы Max Weishaupt GmbH.

- Разрешается монтаж только тех дополнительных деталей, которые прошли проверку вместе с горелкой,
- не использовать дополнительные вставки в камере сгорания, которые препятствуют нормальному образованию факела,
- использовать только оригинальные детали фирмы Weishaupt.

## 2.5 Уровень шума

Причиной шумов, возникающих при работе горелочного оборудования, является взаимодействие всех работающих компонентов.

Слишком высокий уровень шума может стать причиной заболевания органов слуха. Обеспечить обслуживающий персонал защитными средствами.

Дополнительно уровень шума можно снизить при помощи установки шумоглушителя.

## 2.6 Утилизация

Утилизацию используемых материалов проводить в соответствии с экологическими требованиями. Соблюдать требования местных органов.

### 3 Описание продукции

### 3 Описание продукции

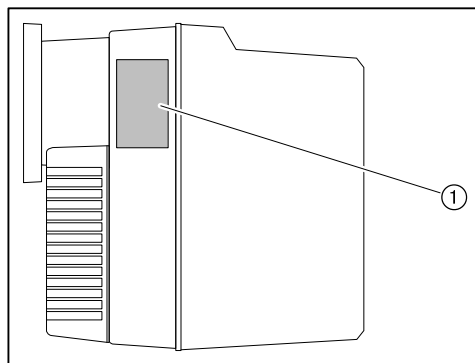
#### 3.1 Расшифровка обозначений

Пример: WG10N/1-D / Z-LN

W	Типоряд: горелка Weishaupt
G	Топливо: газ
10	Типоразмер
N	N: природный газ F: сжиженный газ
/1	Класс мощности
-D	Тип конструкции
/ Z	Исполнение: двухступенчатое
-LN	Исполнение: Low NOx

#### 3.2 Серийный номер

Серийный номер на типовой табличке горелки однозначно определяет оборудование. Он необходим для заказа запасных деталей и для идентификации горелки сервисной службой Рационал.



① Типовая табличка

Фабр.№ \_\_\_\_\_

### 3 Описание продукции

## 3.3 Принцип действия

### 3.3.1 Подача воздуха

#### Воздушная заслонка

Воздушная заслонка регулирует объем воздуха, необходимый для сжигания. Управление заслонкой осуществляется менеджером горения через сервопривод. При остановке горелки менеджер закрывает воздушную заслонку автоматически. При этом уменьшается ненужное охлаждение теплогенератора.

#### Вентиляторное колесо

Вентиляторное колесо подает воздух от корпуса воздухозаборника в пламенную голову.

#### Подпорная шайба

В зависимости от настройки подпорной шайбы изменяется воздушный зазор между пламенной трубой и подпорной шайбой. За счет этого происходит настройка давления смешивания и объема воздуха для сжигания.

#### Реле давления воздуха

Реле давления воздуха контролирует давление воздуха за вентилятором. При слишком низком давлении за вентилятором менеджер горения дает команду на аварийное отключение.

### 3 Описание продукции

#### 3.3.2 Подача газа

Газовый мультиблок ①

Мультиблок содержит следующие блоки:

Регулятор давления ②	Регулятор давления снижает давление подключения и обеспечивает постоянное давление настройки.
Двойной клапан ③	Двойной клапан блокирует подачу газа.
Газовый фильтр ④	Газовый фильтр защищает установленную за ним арматуру от попадания инородных тел.

Газовый шаровой кран ⑤

Газовый шаровой кран предназначен для блокировки подачи газа.

Реле мин. давления газа / контроля герметичности ⑥

Если давление газа падает ниже установленного значения, реле минимального давления газа подает сигнал на отключение по безопасности.

Реле давления контроля герметичности проверяет герметичность клапанов. Оно передает сигнал менеджеру в случае недопустимого повышения или снижения давления во время проверки герметичности клапанов.

Контроль герметичности проводится менеджером горения в автоматическом режиме:

- после штатного отключения,
- перед запуском горелки после аварийного отключения или после отключения напряжения.

Первая фаза проверки (последовательность выполнения функций для проверки герметичности первого клапана):

- клапан 1 закрывается,
- клапан 2 закрывается с задержкой,
- газ выходит и давление между клапанами 1 и 2 падает,
- оба клапана остаются закрытыми в течение 8 секунд.

Если в течение этих 8 секунд давление газа увеличивается и превышает установленное значение, клапан 1 негерметичен. Менеджер горения подает команду на аварийное отключение.

Вторая фаза проверки (последовательность выполнения функций для проверки герметичности второго клапана):

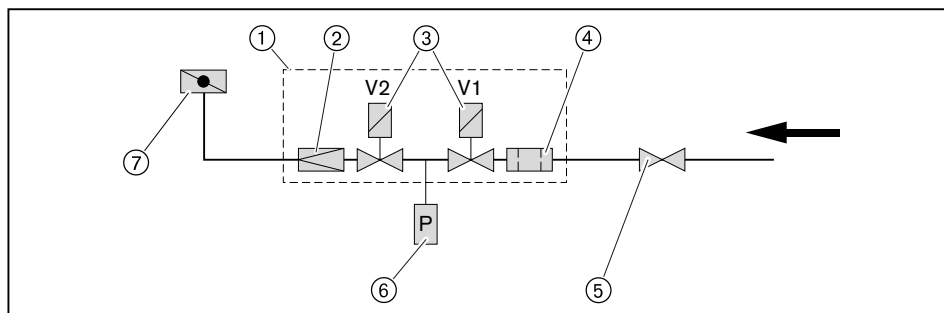
- клапан 1 открывается, клапан 2 остается закрытым,
- давление газа между клапанами 1 и 2 повышается,
- клапан 1 закрывается,
- оба клапана остаются закрытыми в течение 16 секунд.

Если в течение этих 16 секунд давление опускается ниже установленного значения, клапан 2 негерметичен. Менеджер горения подает команду на аварийное отключение.

3 Описание продукции

Газовый дроссель ⑦

Газовый дроссель регулирует расход газа в соответствии с требуемой мощностью. Управление газовым дросселем осуществляется менеджером горения через сервопривод.



### 3 Описание продукции

#### 3.3.3 Электрические компоненты

##### Менеджер горения

Менеджер горения W-FM является центральным управляющим блоком горелки. Он управляет последовательностью выполнения функций, осуществляет контроль пламени и связь со всеми задействованными элементами.

##### Двигатель горелки

Электродвигатель приводит в действие вентиляторное колесо.

##### Прибор зажигания

Электронный прибор зажигания вырабатывает на электроде искру, от которой происходит воспламенение топливно-воздушной смеси.

##### Электрод ионизации

Менеджер горения контролирует при помощи электрода ионизации сигнал наличия и интенсивности факела. При ослаблении сигнала менеджер горения подает команду на предохранительное отключение горелки.

### 3 Описание продукции

#### 3.3.4 Программа выполнения функций

##### Предварительная продувка

При запросе на тепло по истечении времени открытия ( $T_w$ ) сервопривод выходит в положение большой нагрузки.

Двигатель горелки запускается, при этом срабатывает реле давления воздуха.

Начинается продувка камеры сгорания.

##### Зажигание

После времени предварительной продувки ( $T_v$ ) сервопривод переходит в положение зажигания.

Зажигание включается.

##### Подача топлива

После времени зажигания ( $T_{vz}$ ) открывается первый клапан и срабатывает реле давления газа. Затем открывается второй клапан и открывает подачу газа.

##### Время безопасности

С подачей топлива начинается время безопасности ( $T_s$ ) и время дополнительного зажигания ( $T_{nz}$ ).

В течение времени безопасности ( $T_s$ ) должен появиться сигнал факела.

##### Эксплуатация

Электрод ионизации контролирует факел.

Время задержки на малой нагрузке ( $T_{vk}$ ) препятствует чрезмерно частому переключению между малой и большой нагрузками.

##### Дополнительная продувка

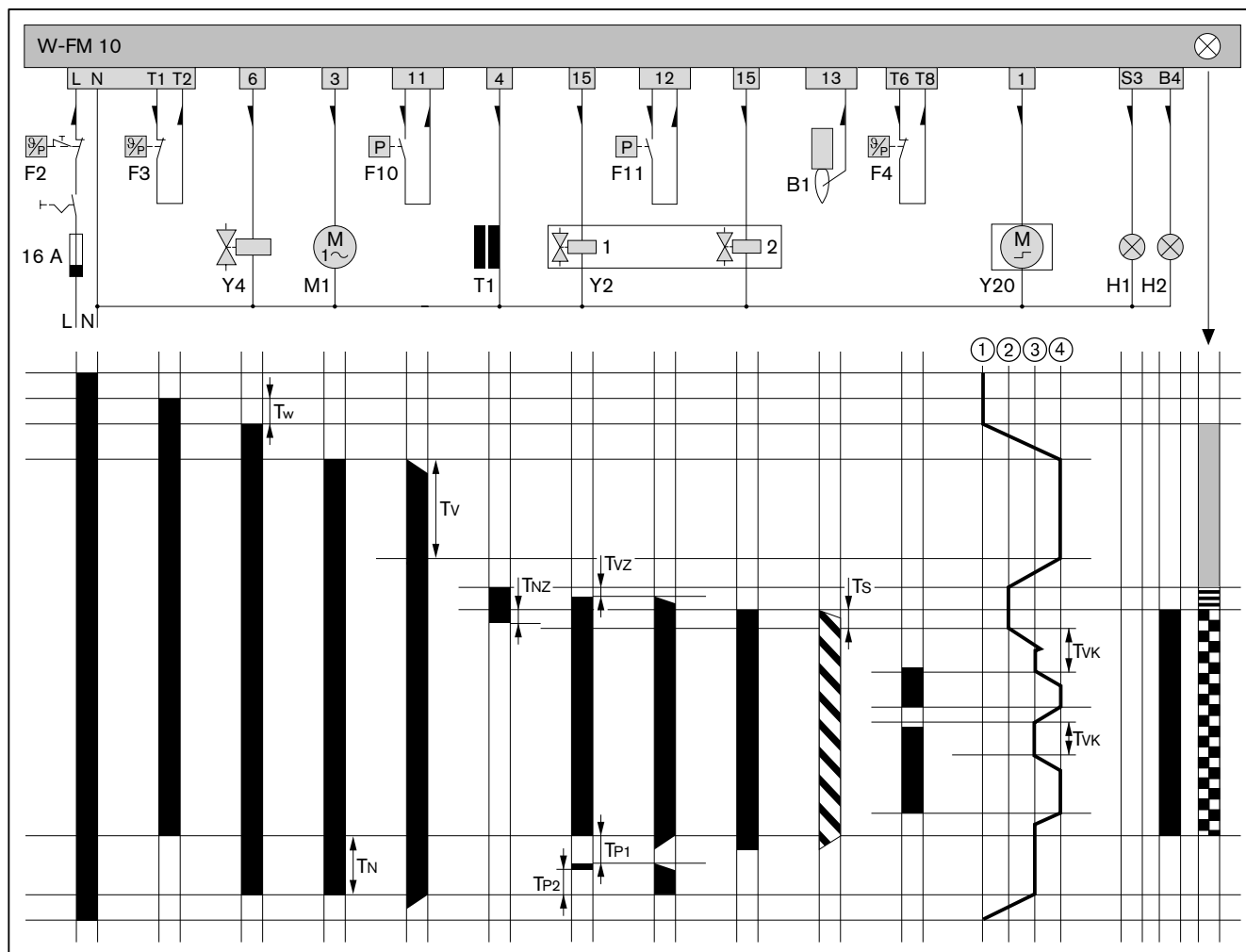
Если запроса на тепло больше нет, клапаны закрываются и прекращают подачу топлива.

Начинается время дополнительной продувки ( $T_N$ ) и проверка герметичности (см. гл. 3.3.2).

По окончании времени дополнительной продувки ( $T_N$ ) двигатель горелки выключается.

Сервопривод закрывается.

3 Описание продукции



- B1 Электрод ионизации
- F2 Ограничитель температуры / давления
- F3 Регулятор температуры / давления
- F4 Регулятор температуры или давления большой нагрузки
- F10 Реле давления воздуха
- F11 Реле мин. давления газа
- H1 Лампочка "Неисправность"

- H2 Лампочка "Работа"
- M1 Двигатель горелки
- T1 Прибор зажигания
- Y2 Газовый мультиблок
- Y4 Внешний клапан сжиженного газа
- Y20 Сервопривод воздушной заслонки

- ① Закрыт
- ② Нагрузка зажигания
- ③ Малая нагрузка
- ④ Большая нагрузка

- T<sub>N</sub> Время дополнительной продувки: 24 сек.
- T<sub>NZ</sub> Время дополнительного зажигания: 3,5 сек.
- T<sub>P1</sub> 1-я фаза проверки: 9,3 сек. (контроль герметичности первого клапана)
- T<sub>P2</sub> 2-я фаза проверки: 9,7 сек. (контроль герметичности второго клапана)
- T<sub>s</sub> Время безопасности: 2,8 сек.
- T<sub>v</sub> Время предварительной продувки: 20 сек.
- T<sub>vK</sub> Время задержки выхода на малую нагрузку: 5 сек.
- T<sub>vz</sub> Время предварительного зажигания: 2 сек.
- T<sub>w</sub> Время ожидания на запуске (тест): 3 сек.

- Напряжение есть
- ▨ Сигнал пламени есть
- Стрелка направления тока
- Запуск (оранжевый)
- ▨ Зажигание (мигающий оранжевый)
- ▣ Работа горелки (зелёный)



### 3 Описание продукции

#### 3.4 Технические данные

##### 3.4.1 Регистрационные данные

PIN 2009/142/EC	CE-0085 BM 0481
Основные нормы	EN 676: 2003 EN 60335-2-102 и N 60335-1 EN 61000-6-1 и EN 61000-6-3

##### 3.4.2 Электрические характеристики

Сетевое напряжение/ сетевая частота	230 В/ 50 Гц
Потребляемая мощность на запуске	391 Вт
Потребляемая мощность при эксплуатации	197 Вт
Предохранитель внутренний	6,3 А
Внешний предохранитель на входе	макс. 16 А

##### 3.4.3 Условия окружающей среды

Температура при эксплуатации	-15 ... +40 °C
Температура при транспортировке/ хранении	-20 ... +70 °C
Относительная влажность воздуха	макс. 80%, без образования конденсата

##### 3.4.4 Допустимые виды топлива

- Природный газ E/LL
- Сжиженный газ B/P

##### 3.4.5 Эмиссии

###### Дымовые газы

Горелка соответствует по норме EN 676 классу эмиссий 3.

На значения NO<sub>x</sub> оказывают влияние:

- размеры камеры сгорания,
- дымоходы,
- воздух на сжигание (температура и влажность),
- температура теплоносителя.

###### Шум

Двузначное значение шумовых эмиссий по норме **ISO 4871**

Измеренный уровень шума L <sub>WA</sub> (re 1 pW)	69 дБ(A) <sup>(1)</sup>
Погрешность K <sub>WA</sub>	4 дБ(A)
Измеренный уровень шумового давления L <sub>pA</sub> (re 20 µPa)	65 дБ(A) <sup>(2)</sup>
Погрешность K <sub>pA</sub>	4 дБ(A)

<sup>(1)</sup> определено по норме по условиям измерения шума ISO 9614-2.

<sup>(2)</sup> определено на расстоянии 1 м позади горелки.

Измеренный уровень шума плюс погрешность составляют верхний предел значения, которое может образоваться при измерениях.

3 Описание продукции

3.4.6 Мощность

Тепловая мощность

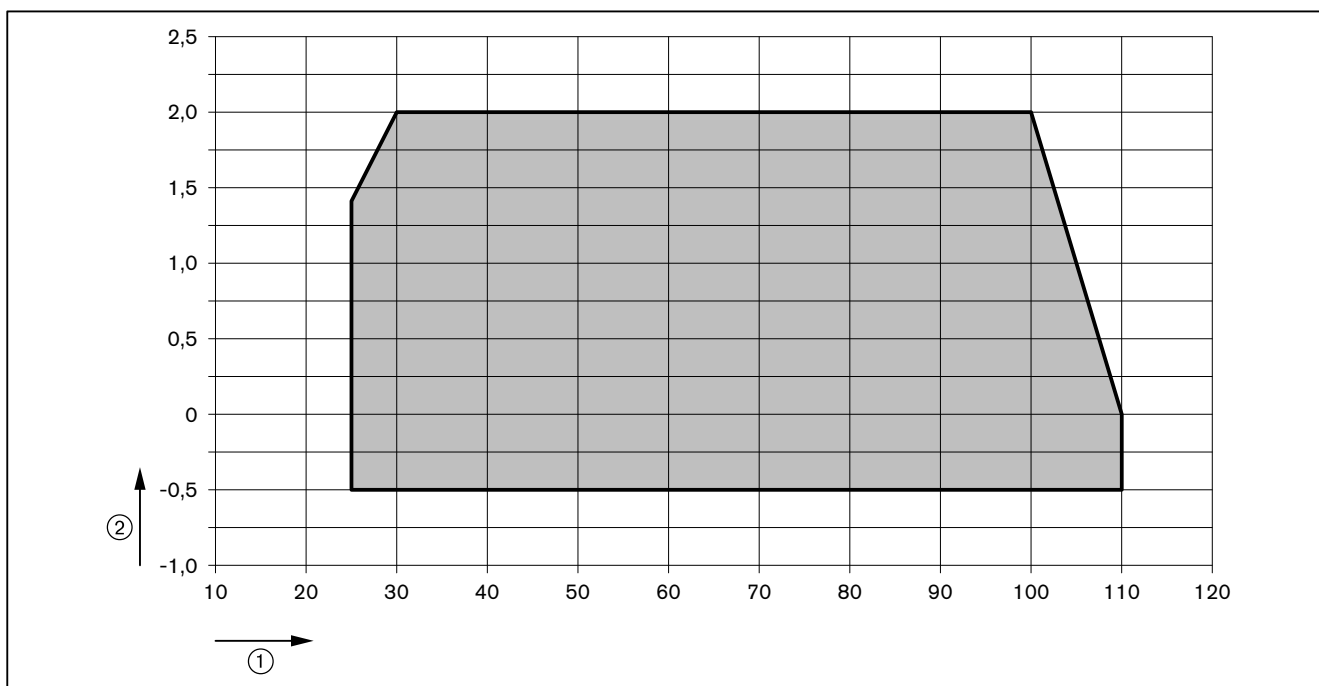
Природный газ	25 ... 110 кВт
Сжиженный газ	25 ... 110 кВт
Пламенная голова	WG10-D

Рабочее поле

Рабочее поле по EN 676.

Данные по мощности относятся к высоте монтажа 0 м над уровнем моря.  
При высоте выше необходимо учитывать снижение мощности  
прим. 1% на каждые 100 м.

При наличии системы забора воздуха из других помещений или извне ра-  
бочее поле ограничено!



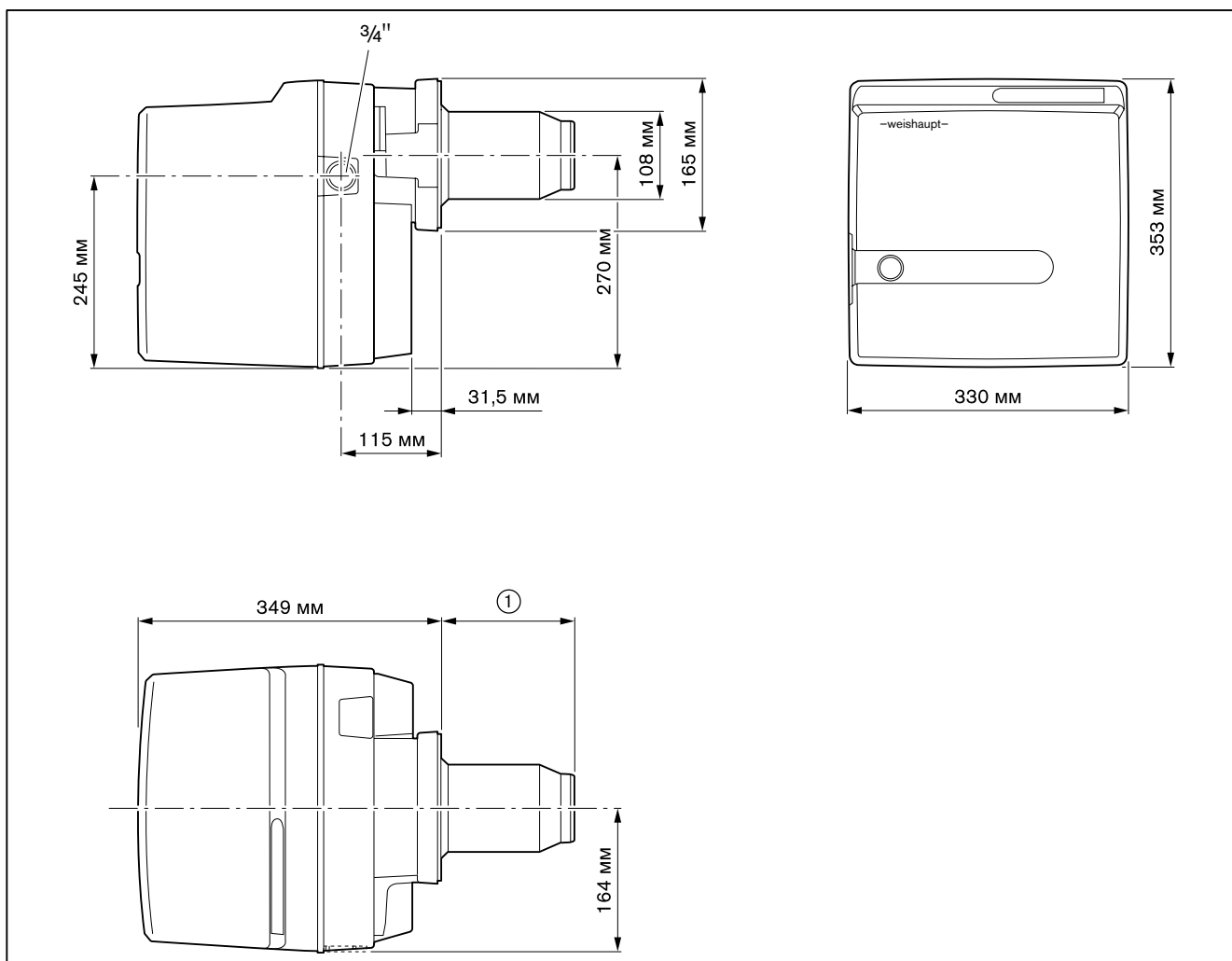
① Тепловая мощность в кВт

② Давление в камере сгорания в мбар

3 Описание продукции

3.4.7 Размеры

Горелка



- ① 140 мм без удлинения пламенной головы
- 240 мм с удлинением пламенной головы на 100 мм
- 340 мм с удлинением пламенной головы на 200 мм
- 440 мм с удлинением пламенной головы на 300 мм

3.4.8 Масса

Горелка

прим. 13,5 кг

## 4 Монтаж

### 4 Монтаж

#### 4.1 Условия проведения монтажных работ

Проверка типа горелки и рабочего поля

Подбор горелки к котлу осуществляется на основе их технических характеристик.

- ▶ Проверить тип и мощность горелки.

Проверить помещение котельной

- ▶ Проверить (см. гл. 3.4.7), достаточно ли места для обычного и сервисного положений.
- ▶ Обеспечить достаточную подачу свежего воздуха, при необходимости использовать систему подачи воздуха из других помещений или извне.

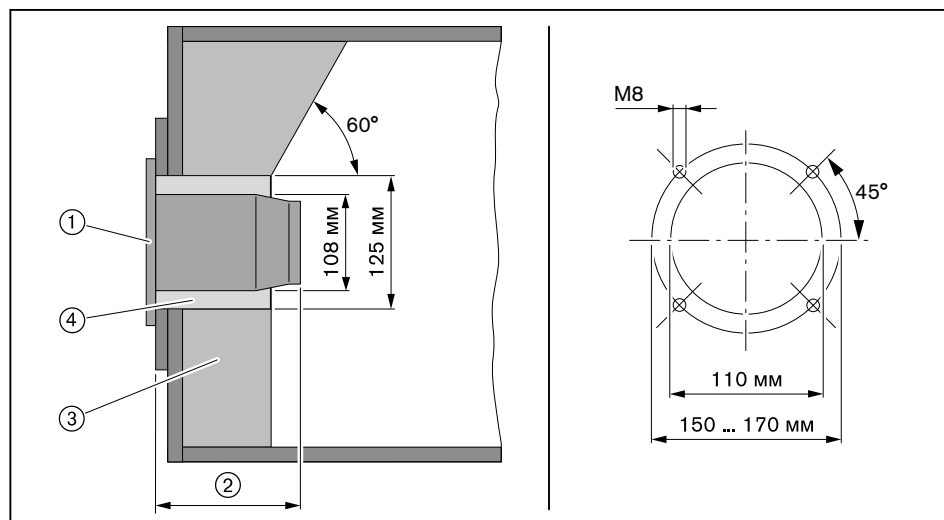
Подготовка теплогенератора

Обмуровка ③ не должна выступать за кромку пламенной головы, однако может иметь коническую форму (мин. 60°).

На теплогенераторах с передней стенкой, охлаждаемой водой, обмуровка необязательна, если нет других указаний производителя котла.

После монтажа необходимо заполнить кольцевой зазор ④ между пламенной трубой и обмуровкой негорючим эластичным изоляционным материалом (не обмуровывать!).

На котлах с толстой передней стенкой или дверцей либо на реверсивных котлах требуется удлинение пламенной головы. Для этого в программе поставки есть удлинения на 100, 200 и 300 мм. Размер ② изменяется в соответствии с используемым удлинением.



- ① Фланцевое уплотнение
- ② 140 мм
- ③ Обмуровка
- ④ Кольцевой зазор

## 4.2 Монтаж горелки



Опасно

Угроза жизни из-за ударов током

При работах под напряжением возможны удары током.

- ▶ Перед началом работ отключить горелку от сети.
- ▶ Защитить горелку от непреднамеренного включения.



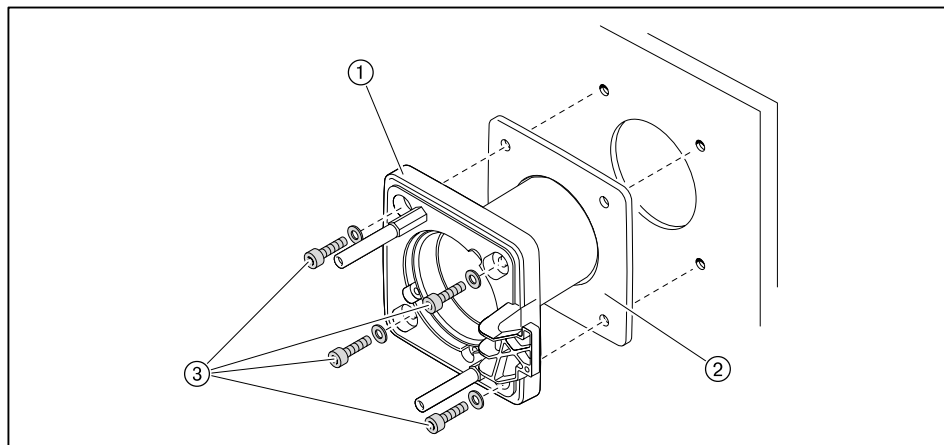
Действительно только для Швейцарии

При монтаже и эксплуатации в Швейцарии обращать внимание на предписания нормативов SVGW, VKF, местные и кантональные директивы и директивы EKAS (Директива по сжиженному газу, часть 2).

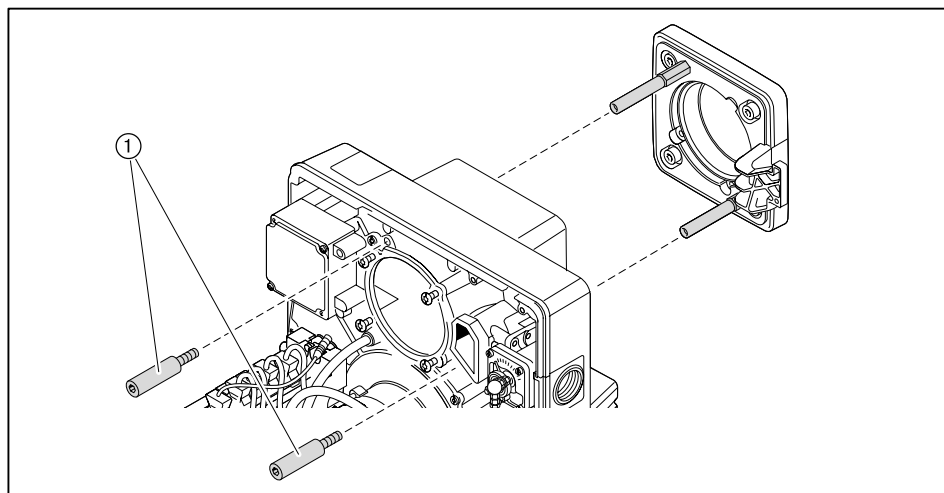


Горелка серийно предусмотрена для установки газовой арматуры справа. Для монтажа арматуры слева горелку необходимо развернуть на 180°. Для этого необходимо выполнить переоборудование.

- ▶ Снять (см. гл. 9.4) смесительное устройство.
- ▶ Снять фланец горелки ① с корпуса.
- ▶ Установить на котле фланцевое уплотнение ② и фланец горелки ① винтами ③.
- ▶ Кольцевой зазор между пламенной трубой и обмуровкой заполнить негорючим эластичным изоляционным материалом (не обмуровывать!).



- ▶ Горелку закрепить винтами ① на фланце горелки.



- ▶ Проверить (см. гл. 9.6) настройку электродов зажигания и ионизации.
- ▶ Смонтировать смесительное устройство (см. гл. 9.4).

## 5 Подключение

## 5 Подключение

## 5.1 Подача газа



Опасно

Опасность взрыва из-за утечки газа

Наличие источника огня может привести к взрыву газо-воздушной смеси.

- ▶ Монтаж газовой арматуры выполнять чисто и тщательно.
- ▶ Соблюдать все указания по технике безопасности.

Подключение газовой рампы должен выполнять только профессиональный монтажник с разрешительными документами. Соблюдать требования местных органов.

Получить от поставщика газа следующие данные:

- вид газа,
- давление подключения газа,
- макс. содержание CO<sub>2</sub> в дымовых газах,
- теплоту сгорания при нормальных условиях в кВтч/м<sup>3</sup>.

Необходимо соблюдать максимально допустимое давление всех элементов арматуры.

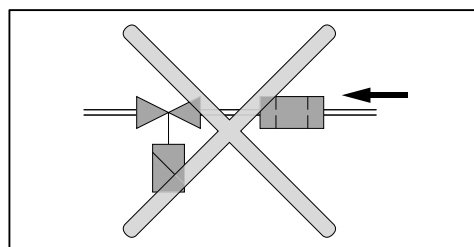
- ▶ Перед началом работ закрыть соответствующее запорное топливное устройство и обеспечить защиту от несанкционированного открытия.

Соблюдать общие указания по монтажу газовых горелок

- Обращать внимание на соосность соединений и чистоту уплотнительных поверхностей.
- Выполнять монтаж арматуры без вибраций. При эксплуатации горелки возникновение вибраций недопустимо. Использовать соответствующие опоры.
- Арматуру монтировать без внутренних натяжений.
- Расстояние между горелкой и газовым мультиблоком должно быть минимальным. При очень большом расстоянии в арматуре образуется газо-воздушная смесь, неспособная к воспламенению, что может отрицательно отразиться на запуске горелки.
- Соблюдать порядок расположения элементов арматуры и направление потока газа.
- При необходимости перед газовым шаровым краном установить термозатвор (ТАЕ).

Монтажное положение

Газовый мультиблок можно монтировать только горизонтально либо вертикально (нельзя устанавливать пружиной или клапаном вниз!).



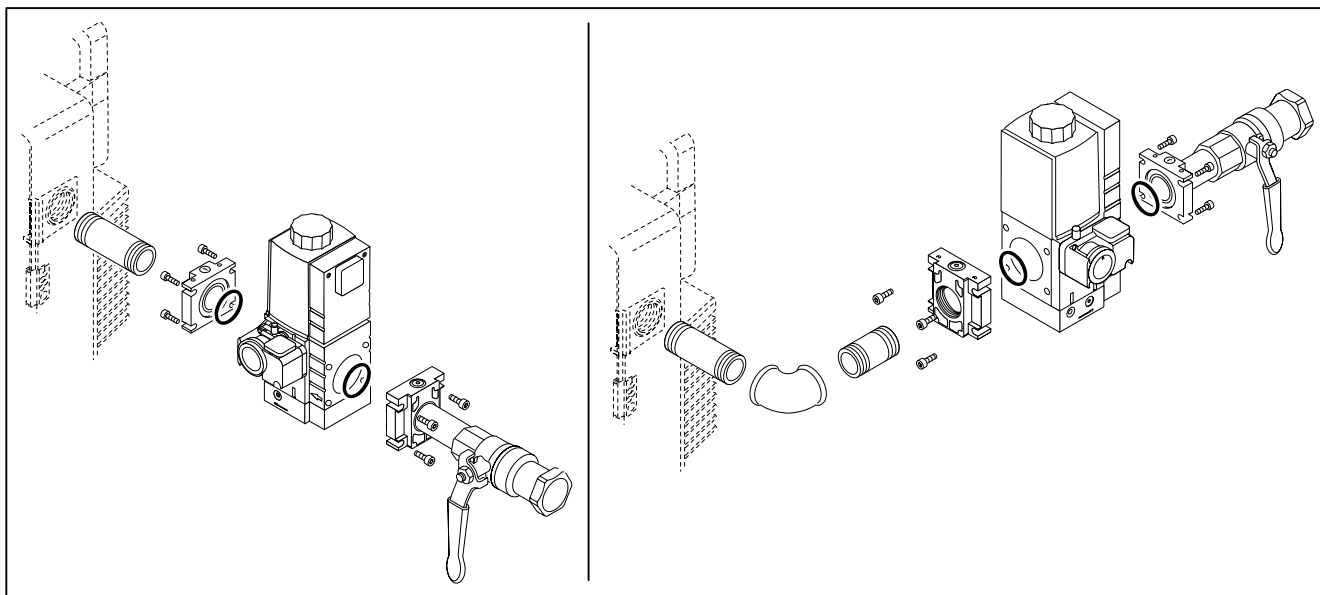
## 5 Подключение

### 5.1.1 Монтаж арматуры

Монтаж арматуры справа

- ▶ Снять защитную плёнку с фланца подключения газа.
- ▶ Арматуру монтировать без внутренних натяжений. Нельзя устранять монтажные ошибки чрезмерным затягиванием фланцевых винтов.
- ▶ Проверить правильность установки фланцевых уплотнений.
- ▶ Равномерно затянуть винты крест-накрест.

Примеры монтажа



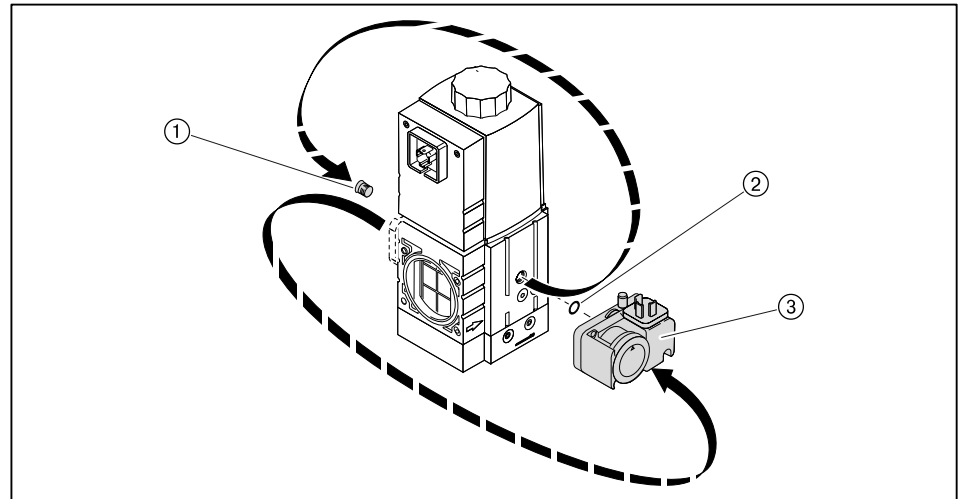
5 Подключение

Монтаж арматуры слева

Для подвода арматуры слева необходимо горелку смонтировать с разворотом на 180°. Для этого необходимы дополнительные мероприятия.

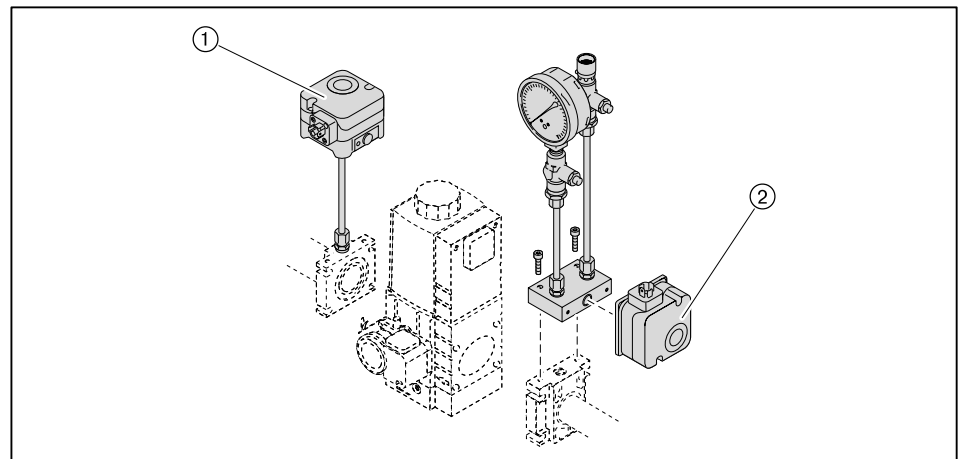
Перед монтажом газового мультиблока переустановить реле давления газа:

- ▶ Снять заглушку ① и реле давления газа ③.
- ▶ Реле давления газа ③ и кольцевое уплотнение ② установить на противоположной стороне.
- ▶ Заглушку ① установить на противоположной стороне.



- ▶ Остальные элементы подключаются так же, как при монтаже арматуры справа.

Принадлежности (опция)



① Реле макс. давления с механической блокировкой ÜB<sup>(1)</sup> (F13)

② Реле мин. давления с механической блокировкой NB<sup>(2)</sup> (F14)

<sup>(1)</sup> ограничитель по высокому давлению

<sup>(2)</sup> ограничитель по низкому давлению



## 5 Подключение

### 5.1.2 Проверка газопровода на герметичность

Только организация-поставщик газа либо монтажная организация, имеющая договорные отношения с организацией-поставщиком газа, могут проверять газопровод на герметичность и продувать арматуру.

## 5.2 Электромонтаж



Опасно

Угроза жизни из-за ударов током

При работах под напряжением возможны удары током.

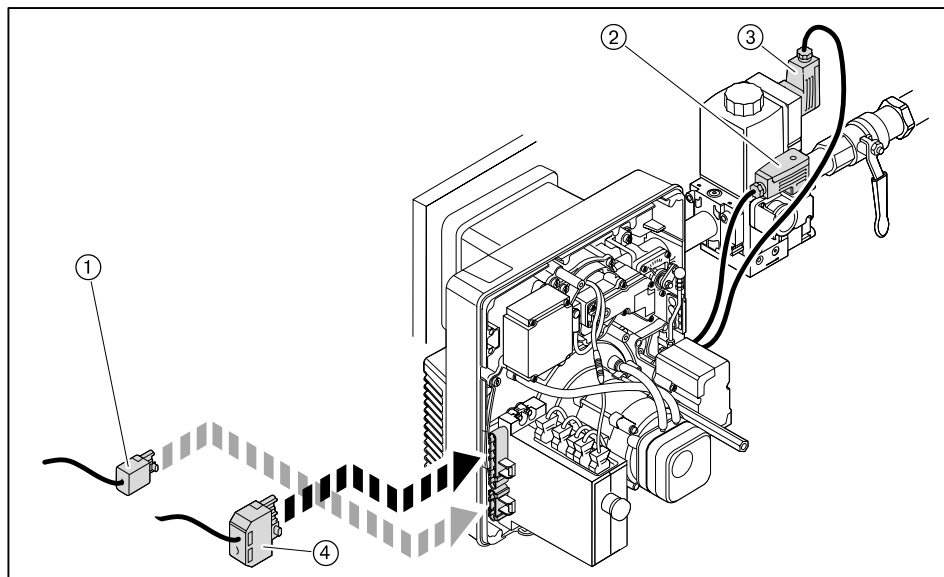
- ▶ Перед началом работ отключить горелку от сети.
- ▶ Защитить горелку от непреднамеренного включения.

Электромонтаж могут выполнять только специально обученный персонал (электротехники). Соблюдать требования местных органов.

При одноступенчатом режиме работы в прилагающемся соединительном штекере ① необходимо установить перемычку в соответствии с электросхемой.

Обращать внимание на указания в прилагаемой электросхеме.

- ▶ Вставить штекеры реле давления газа ② и двойного газового клапана ③ и закрепить их винтами.
- ▶ Проверить правильность подключения 7-полюсного соединительного штекера ④ и 4-полюсного соединительного штекера ①.
- ▶ Вставить соединительные штекеры ① и ④.



При использовании дистанционной разблокировки кабель подключения прокладывается отдельно, максимальная длина кабеля составляет 30 метров.

6 Управление

6 Управление

6.1 Панель управления

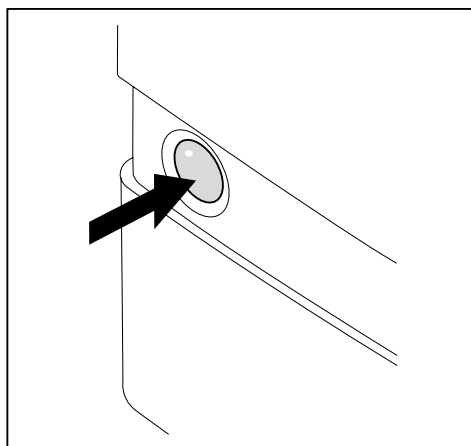


Повреждения менеджера горения из-за неправильного использования. Чрезмерно сильное нажатие на светодиодную лампочку может привести к поломке менеджера горения.

- ▶ Кнопку со светодиодом достаточно включать лёгким нажатием.

Светодиодная кнопка на менеджере горения имеет несколько функций:

- Индикация (см. гл. 6.2) рабочего состояния,
- индикация (см. гл. 10.1.3) кода ошибки,
- разблокировка (см. гл. 10.1.3) неисправности горелки.



Заново запустить горелку во время работы:

- ▶ Кнопку со светодиодом удерживать нажатой 1 секунду.

6.2 Индикация

Кнопка со светодиодом	Рабочее состояние
оранжевый	фаза запуска
мигающий оранжевый	фаза зажигания и предварительной продувки
зелёный	эксплуатация
красный	ошибка (см. гл. 10)

Другие мигающие сигналы можно считать как код ошибок (см. гл. 10)

---

## 7 Ввод в эксплуатацию

### 7 Ввод в эксплуатацию

#### 7.1 Условия

Пуско-наладочные работы разрешается проводить только специально обученному квалифицированному персоналу.

Только корректно проведенные пуско-наладочные работы гарантируют надежность эксплуатации горелки.

- ▶ Перед вводом в эксплуатацию проверить следующее:
  - все работы по монтажу и подключению завершены и проверены,
  - воздушный зазор между пламенной трубой и теплогенератором заизолирован,
  - теплогенератор полностью заполнен теплоносителем,
  - электроподключение выполнено правильно, силовые контуры защищены надлежащим образом, меры по защите от прикосновения к электрическим устройствам предприняты и вся проводка проверена,
  - все устройства регулирования, управления, а также предохранительные устройства исправны и правильно настроены,
  - дымоходы свободны,
  - имеется место для измерения состава дымовых газов,
  - теплогенератор и участок дымохода до отверстия для измерения герметичны (присосы негативно влияют на результаты измерения),
  - соблюдаются указания по эксплуатации теплогенератора,
  - обеспечен теплосъем.

В зависимости от условий эксплуатации могут потребоваться дополнительные проверки. Кроме того, необходимо соблюдать предписания по эксплуатации отдельных блоков установки. При работе на технологических установках необходимо соблюдать условия безопасной эксплуатации и запуска горелки, описанные в рабочем листе 8-1 (печатный номер 1880).

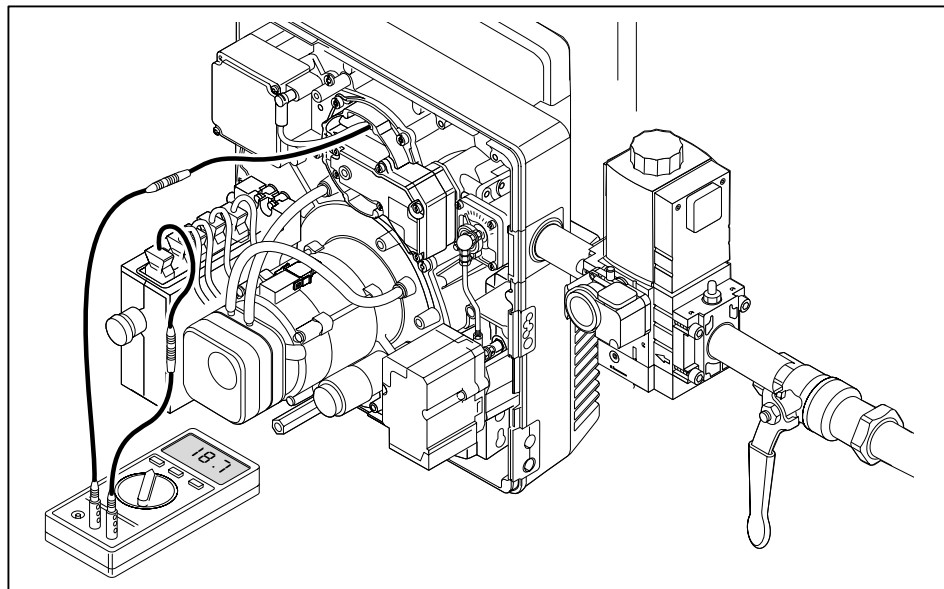
## 7 Ввод в эксплуатацию

### 7.1.1 Подключение измерительных приборов

Прибор для измерения ионизационного тока

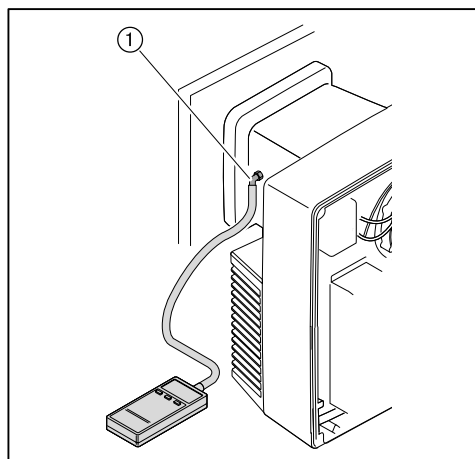
При наличии пламени появляется ионизационный ток.

- ▶ Отсоединить кабель ионизации от штекерного соединения.
- ▶ Последовательно подключить амперметр.



Манометр для измерения давления смешивания

- ▶ Открыть место для измерения давления перед смесительным устройством ① и подключить манометр.



## 7 Ввод в эксплуатацию

### 7.1.2 Проверка давления подключения газа

Минимальное давление подключения

- ▶ По таблице определить (см. гл. 7.1.5) минимальное давление подключения для арматуры низкого давления.



К минимальному давлению подключения газа необходимо прибавить давление в камере сгорания в мбар.  
Давление подключения должно быть не ниже 15 мбар.

Максимальное давление подключения

Максимальное динамическое давление газа перед шаровым краном составляет 300 мбар.

Проверка давления подключения



Опасно

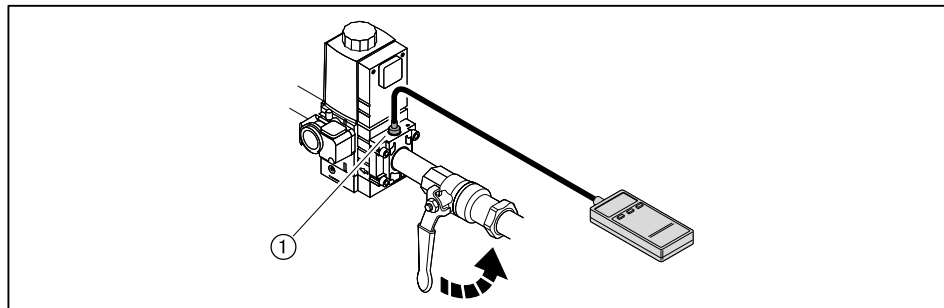
Опасность взрыва из-за слишком высокого давления газа  
Превышение максимального давления подключения (см. типовую табличку) может разрушить арматуру и привести к взрыву.

- ▶ Проверить давление подключения газа.

- ▶ Манометр подключить к входному фланцу ①.
- ▶ Медленно открывать газовый шаровый кран и при этом наблюдать за показаниями манометра (следить за повышением давления).

Если измеренное давление подключения превышает 300 мбар:

- ▶ Немедленно закрыть газовый шаровый кран.
- ▶ Горелку не запускать!
- ▶ Проинформировать эксплуатационника установки.



## 7 Ввод в эксплуатацию

## 7.1.3 Проверка газовой арматуры на герметичность

## Проверка герметичности

- ▶ Проверку герметичности необходимо проводить:
  - перед вводом в эксплуатацию;
  - после любого сервисного обслуживания.

Для всех стадий проверки действуют следующие критерии:

Контрольное давление	100 ... 150 мбар
Время ожидания для выравнивания давления	5 минут
Контрольное время	5 минут
Допустимое снижение давления	макс. 1 мбар

## Первая стадия проверки

В ходе первой стадии проверяется арматура от газового шарового крана до первого клапана в газовом мультиблоке.

- ▶ Выключить горелку.
- ▶ Закрывать газовый шаровой кран.
- ▶ Подключить проверочное устройство.
- ▶ Открыть место измерения между клапаном 1 и клапаном 2.
- ▶ Провести проверку.

## Вторая стадия проверки

Во второй фазе проверяется пространство между клапанами в газовом мультиблоке.

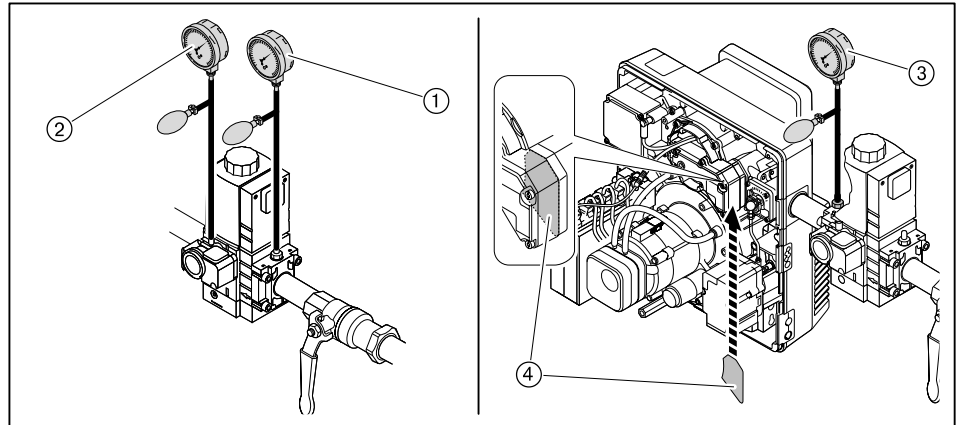
- ▶ Подключить проверочное устройство.
- ▶ Провести проверку.

7 Ввод в эксплуатацию

Третья стадия проверки

В третьей фазе проверяется арматура от газового мультиблока до газового дросселя.

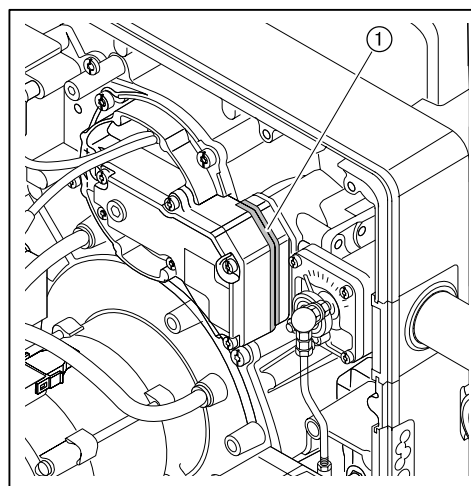
- ▶ Демонтировать смесительное устройство (см. гл. 9.3)
- ▶ Установить заглушку ④.
- ▶ Смонтировать смесительное устройство.
- ▶ Подключить проверочное устройство.
- ▶ Провести проверку.
- ▶ Закрывать все места измерения.
- ▶ Снова снять заглушку.



- ① Первая стадия проверки
- ② Вторая стадия проверки
- ③ Третья стадия проверки
- ④ Заглушка-вставка для контроля герметичности

Четвёртая стадия проверки

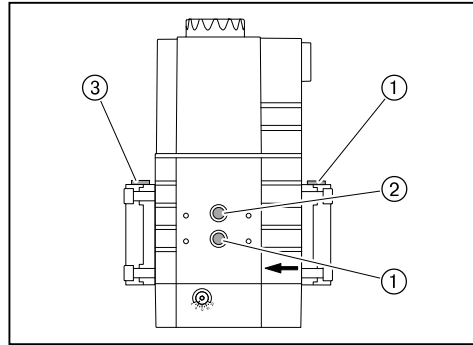
В четвёртой фазе проверяется герметичность перехода к смесительному устройству ①. Проверку можно выполнять только во время пуско-наладки или после неё. Для проверки использовать электронный течеискатель или спрей.





7 Ввод в эксплуатацию

Места измерения

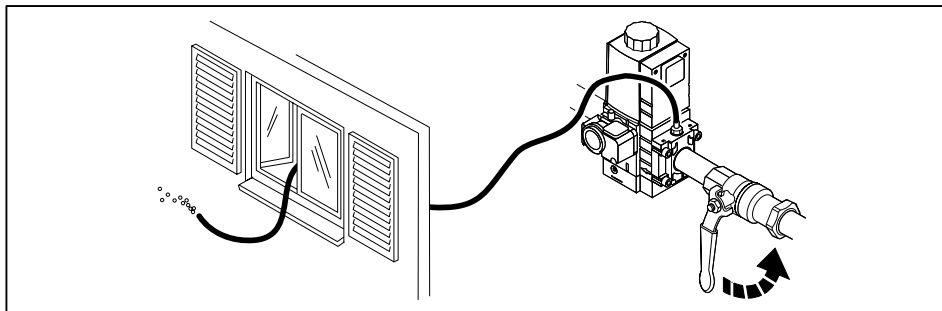


- ① Давление перед клапаном 1
- ② Давление между клапаном 1 и клапаном 2
- ③ Давление после клапана 2

## 7 Ввод в эксплуатацию

### 7.1.4 Удаление воздуха из газовой арматуры

- ▶ Открыть (см. гл. 7.1.3) место измерения перед клапаном 1.
- ▶ К измерительному ниппелю подключить шланг для сброса воздуха.
- ▶ Шланг для сброса воздуха вывести за пределы помещения.
- ▶ Открыть газовый шаровой кран.
- ✓ Газо-воздушная смесь из арматуры выйдет через шланг в атмосферу.
- ▶ Закрыть газовый шаровой кран.
- ▶ Снять шланг и сразу же закрыть место измерения.
- ▶ Проверочной горелкой проверить арматуру на отсутствие воздуха.
- ✓ Воздух должен быть полностью удалён из газопровода.



7 Ввод в эксплуатацию

7.1.5 Предварительная настройка регулятора давления

Расчет давления настройки



К давлению настройки перед газовым дросселем необходимо прибавить давление в камере сгорания в мбар.

► По таблице определить давление настройки газа и записать его.

Данные по теплотворной способности  $H_i$  относятся к температуре  $0^\circ\text{C}$  и давлению 1013 мбар.

Результаты следующих таблиц были получены на испытательных стендах в идеальных условиях. Таким образом, эти значения являются приблизительными и предназначены для общей начальной настройки.

Большая нагрузка в кВт	Давление настройки перед газовым дросселем в мбар	Мин. давление подключения перед шаровым краном в мбар (линия низкого давления газа)
------------------------	---	---

Диаметр арматуры	$\frac{3}{4}$ "
Мультиблок W-MF SE	507

Природный газ E (N); $H_i = 10,35 \text{ кВтч/м}^3$ ; $d = 0,606$		
40	6,2	10
50	6,4	10
60	6,4	10
70	6,6	10
80	7,0	10
90	7,2	11
100	7,4	12
110	7,6	13

Природный газ (N); $H_i = 8,83 \text{ кВтч/м}^3$ ; $d = 0,641$		
40	7,9	12
50	8,6	12
60	7,4	12
70	7,9	12
80	8,5	13
90	8,6	14
100	9,4	15
110	9,6	16

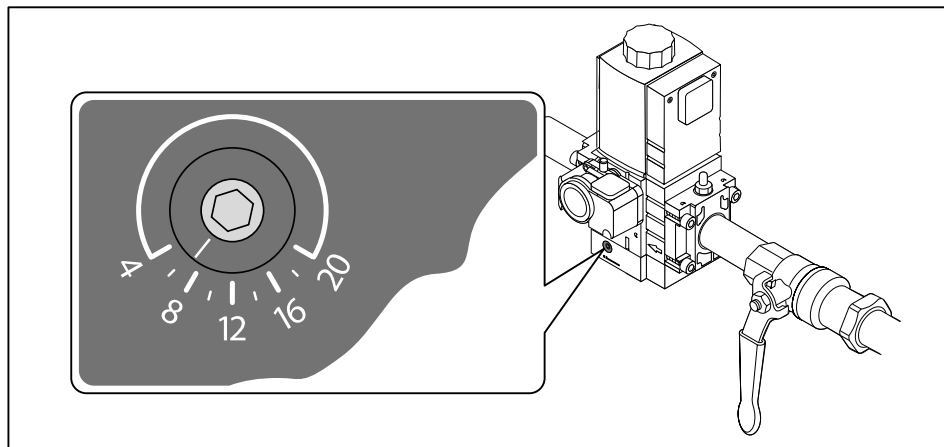
Сжиженный газ <sup>(1)</sup> ; $H_i = 25,89 \text{ кВтч/м}^3$ ; $d = 1,555$		
40	7,3	8
50	4,0	8
60	4,7	9
70	5,4	9
80	5,8	10
90	6,6	11
100	7,2	12
110	7,8	12

<sup>(1)</sup> Расчет арматуры для сжиженного газа производился на основе пропана, однако действителен и для бутана.

7 Ввод в эксплуатацию

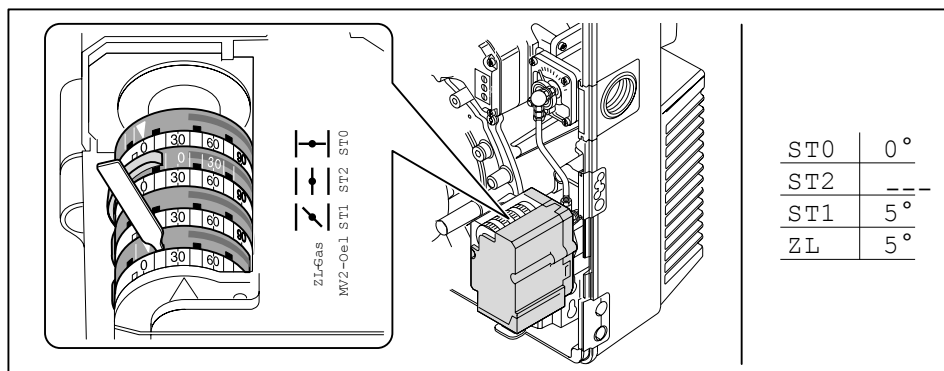
Предварительная настройка давления

- ▶ Давление настройки установить на мультиблоке.



7.1.6 Предварительная настройка концевого выключателя воздушной заслонки

- ▶ Проверить и при необходимости настроить положения концевых выключателей ST0, ST1 и ZL.
- ▶ Определённое положение воздушной заслонки выставить на концевом выключателе ST2.



7 Ввод в эксплуатацию

7.1.7 Предварительная настройка горелки

Смесительное устройство необходимо настроить в соответствии с требуемой тепловой мощностью. Для этого необходимо соответственно настроить подпорную шайбу и воздушную заслонку.

Определение положений подпорной шайбы и воздушной заслонки

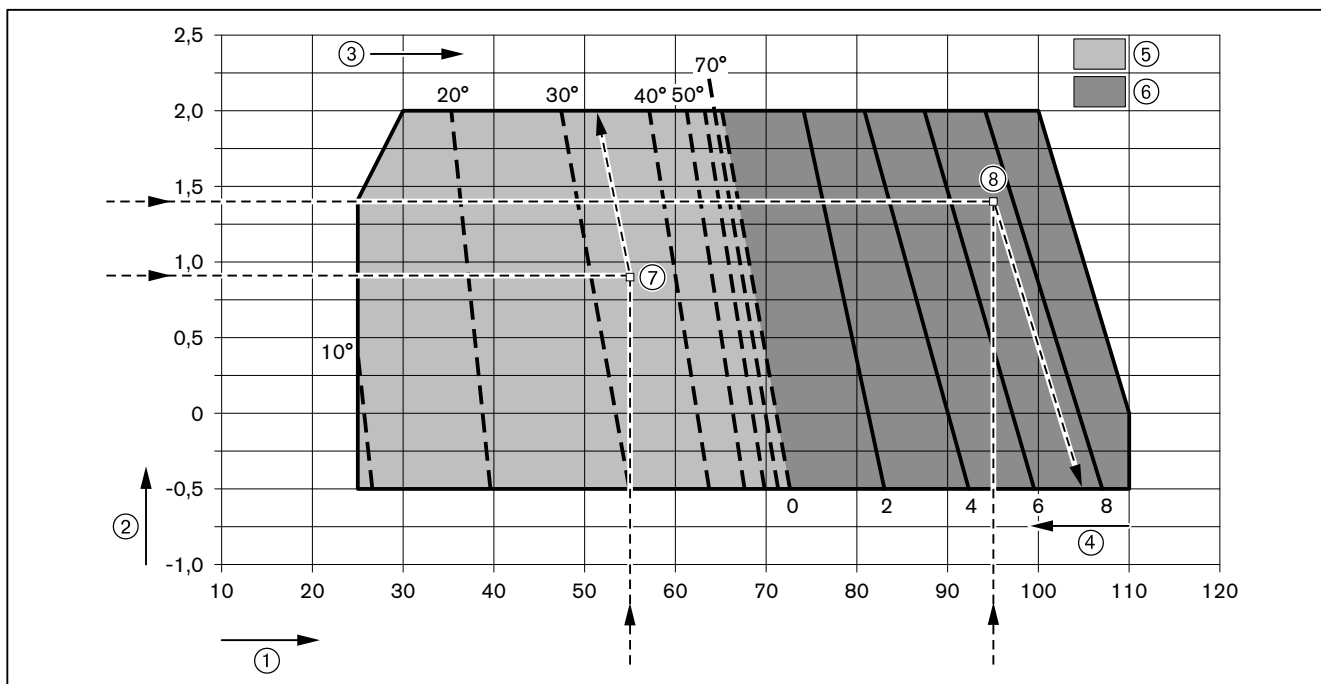


Горелку нельзя эксплуатировать за пределами рабочего поля!

► Определить по диаграмме и записать необходимое положение подпорной шайбы (размер X) и положение воздушной заслонки.

Пример

	Пример ⑦	Пример ⑧
Необходимая мощность горелки	55 кВт	95 кВт
Давление в камере сгорания	0,9 мбар	1,4 мбар
Положение подпорной шайбы (размер X)	0 мм	7,4 мм
Положение воздушной заслонки	34°	> 80°



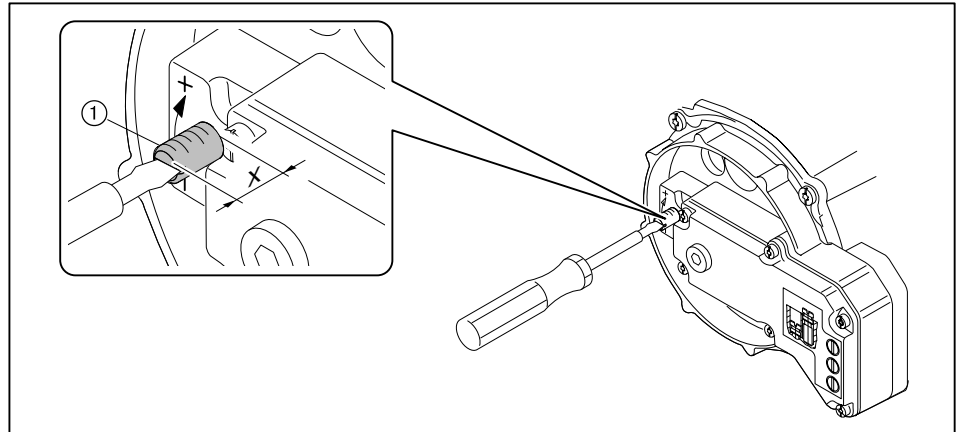
- ① Тепловая мощность в кВт
- ② Давление в камере сгорания в мбар
- ③ Положение воздушной заслонки
- ④ Положение подпорной шайбы в мм (размер X)
- ⑤ Диапазон настройки воздушной заслонки при закрытом положении подпорной шайбы (X = 0 мм)
- ⑥ Диапазон настройки размера X при положении воздушной заслонки 80°

7 Ввод в эксплуатацию

Настройка подпорной шайбы

При размере  $X = 0$  мм индикаторный винт установлен заподлицо с крышкой форсуночного штока.

- ▶ Поворачивать настроечный винт ①, пока размер  $X$  не станет равен определенному значению.



## 7 Ввод в эксплуатацию

## 7.2 Настройка горелки



Если при настройке горелка находится на малой или большой нагрузке и положение соответствующего концевого выключателя ST1/ST2 изменяется:

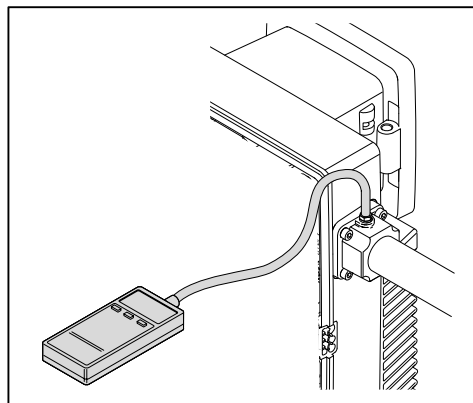
- ▶ Выйти заново на точку включения.

## 1. Проверка последовательности выполнения функций

- ▶ Открыть газовый шаровой кран.
- ✓ Давление газа в арматуре поднимается.
- ▶ Снова закрыть шаровой кран.
- ▶ Включить горелку.
- ✓ Горелка запускается.
- ▶ Проверка последовательности выполнения функций:
  - Клапаны открываются.
  - Срабатывает реле давления газа.
  - Запуск горелки прерывается.
  - Запускается программа недостатка газа.

## 2. Предварительная настройка давления

- ▶ Открыть газовый шаровой кран.
- ▶ Отключить 4-полюсный соединительный штекер.
- ▶ Нажать кнопку менеджера горения.
- ✓ Программа недостатка газа прерывается.
- ✓ Горелка запускается в соответствии с последовательностью выполнения функций и останавливается на нагрузке зажигания ZL, равной малой нагрузке ST1.
- ▶ Открыть место измерения давления настройки и подключить манометр.

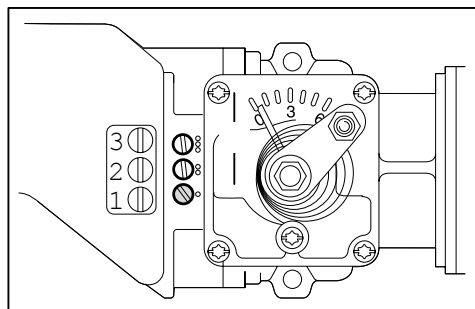


- ▶ Определенное давление настройки установить (см. гл. 7.1.5) на газовом мультиблоке.

## 7 Ввод в эксплуатацию

### 3. Настройка нагрузки зажигания

- ▶ Проверить параметры сжигания на зажигании.
- ▶ Настроить содержание  $O_2$  4 ... 5% изменением положения винтом 1 газового дросселя.



### 4. Настройка большой нагрузки

- ▶ В зависимости от выбранной по диаграмме настройки мощности горелки необходимо выбрать вариант 1 или 2:

	Вариант 1	Вариант 2
Диаграмма настройки Сервопривод		
Подпорная шайба	меньше 80° 0 мм	больше 80° больше 0 мм
Настройка параметров сжигания:	Настраиваемое давление на мультиблоке	Подпорная шайба
Настройка мощности:	Положение воздушной заслонки ST2	Настраиваемое давление на мультиблоке

Необходим запрос на тепло и выход на большую нагрузку (закрытый контакт T6/T8):

- ▶ Подключить 4-полюсный соединительный штекер.
- ✓ Горелка выходит на большую нагрузку.

При настройке большой нагрузки обращать внимание (см. гл. 3.4.6) на данные производителя теплогенератора по мощности и рабочему полю горелки.

#### Вариант 1

- ▶ Проверить содержание CO и при необходимости скорректировать параметры сжигания изменением давления настройки на мультиблоке.
- ▶ Рассчитать (см. гл. 7.6) необходимый расход газа (рабочий расход  $V_B$ ).
- ▶ Оптимизировать настройку воздушной заслонки ST2 до достижения расхода газа ( $V_B$ ).
- ▶ Проверить параметры сжигания.
- ▶ Определить границу сжигания и установить (см. гл. 7.5) значение избытка воздуха изменением давления настройки на мультиблоке.
- ▶ Измерить расход газа и при необходимости скорректировать настройку.
- ▶ Заново настроить избыток воздуха.



7 Ввод в эксплуатацию

Вариант 2

- ▶ Проверить содержание CO и при необходимости скорректировать параметры сжигания изменением положения подпорной шайбы.
- ▶ Рассчитать (см. гл. 7.6) необходимый расход газа (рабочий расход  $V_B$ ).
- ▶ Оптимизировать давление настройки до достижения необходимого расхода газа ( $V_B$ ).
- ▶ Проверить параметры сжигания.
- ▶ Определить границу образования CO и настроить избыток воздуха подпорной шайбой (см. гл. 7.5).
- ▶ Измерить расход газа и при необходимости скорректировать настройку.
- ▶ Заново настроить избыток воздуха.

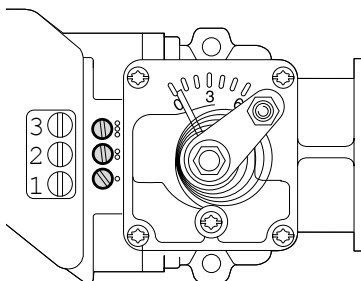
5. Настройка малой нагрузки



Следующие действия необходимо выполнять только при двухступенчатой эксплуатации горелки. В случае одноступенчатого режима работы далее продолжить с действия 7.

- ▶ Определить малую нагрузку, при этом учитывать:
  - данные производителя теплогенератора,
  - рабочее поле горелки (см. гл. 3.4.6).
- ▶ Малую нагрузку настроить концевым выключателем ST1.
- ▶ Отключить 4-полюсный соединительный штекер.
- ✓ Горелка выходит на первую ступень.
- ▶ Проверить параметры сжигания.
- ▶ Определить границу сжигания и при необходимости заново настроить избыток воздуха при помощи винтов газового дросселя.
- ▶ Обращать внимание на диапазон действия винтов.

Винт	Эффективный диапазон
3	50 ...80°
2	20 ...50°
1	0 ...20°



Заводская настройка: открыто на 3 оборота.

- ▶ Измерить расход газа и при необходимости скорректировать настройку.
- ▶ Заново настроить избыток воздуха.

---

7 Ввод в эксплуатацию

6. Проверка большой нагрузки



Изменение положения настроечных винтов газа на малой нагрузке может привести к изменению параметров сжигания на большой нагрузке.

- ▶ Выйти на большую нагрузку.
- ▶ Проверить параметры сжигания и при необходимости оптимизировать настройку винтами настройки газа, при этом обращать внимание на эффективный диапазон винтов газового дросселя.

7. Проверка запуска



Только при одноступенчатом режиме работы  
При изменении положения нагрузки зажигания ZL, необходимо настроить концевой выключатель ST1 на то же значение, что и ZL.

- ▶ Выключить и заново запустить горелку.
- ▶ Проверить характер запуска и при необходимости скорректировать настройку нагрузки зажигания.

Если настройки нагрузки зажигания были изменены:

- ▶ Заново проверить характер запуска.
- ▶ Проверить сигнал пламени.
- ✓ Рекомендуемый сигнал пламени 8 ... 30 мкА.

## 7 Ввод в эксплуатацию

## 7.3 Настройка реле давления

## 7.3.1 Настройка реле давления газа

Настройка реле мин. давления газа / контроля герметичности

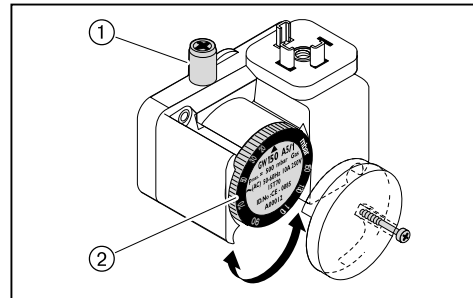
- ▶ Манометр подключить к месту измерения ① на реле давления газа.
- ▶ Запустить горелку и вывести её на большую нагрузку.
- ▶ Медленно закрывать газовый шаровой кран, пока не будет выполнено одно из следующих условий:
  - содержание кислорода в дымовых газах станет выше 7%,
  - стабильность пламени значительно снизится,
  - повышается значение CO,
  - давление газа падает до 12 мбар,
  - давление газа падает до 50%.
- ▶ Определить давление газа.
- ▶ Открыть газовый шаровой кран.
- ▶ Определенное давление газа выставить на настроечном диске ② как точку срабатывания (минимальное значение 12 мбар).

Проверка точки срабатывания

- ▶ Снова запустить горелку.
- ▶ Закрыть газовый шаровой кран.
- ✓ Если менеджер горения запускает программу недостатка газа, то реле давления газа настроено правильно.
- ✓ Если же менеджер проводит аварийное отключение, это значит, что реле давления газа срабатывает слишком поздно.

Если происходит аварийное отключение:

- ▶ Повысить точку срабатывания на настроечном диске ② реле.
- ▶ Открыть газовый шаровой кран.
- ▶ Ещё раз проверить точку срабатывания.



7 Ввод в эксплуатацию

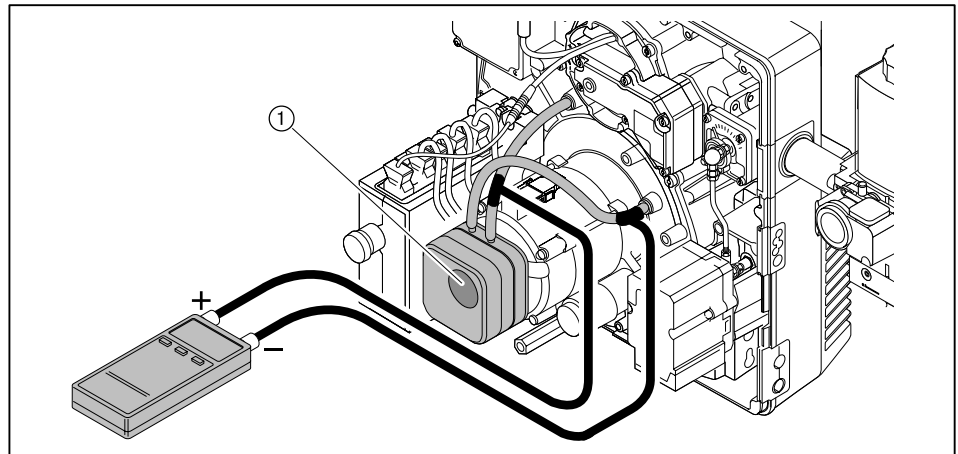
7.3.2 Настройка реле давления воздуха

- ▶ Подключить манометр для измерения дифференциального давления.
- ▶ Запустить горелку.
- ▶ Провести измерение дифференциального давления по всему диапазону мощности горелки и определить минимальное значение.
- ▶ Рассчитать точку срабатывания (80% от минимального дифференциального давления).
- ▶ Расчетную точку срабатывания установить на настроечном диске ①.

**Пример**

Минимальное дифференциальное давление	3,2 мбар
Точка срабатывания реле давления воздуха (80%)	$3,2 \text{ мбар} \times 0,8 = 2,6 \text{ мбар}$

Учитывая влияние условий эксплуатации на реле давления воздуха (напр., системы дымоходов, теплогенератора, местоположения или системы подачи воздуха) может потребоваться другая настройка с отклонением от указанных значений.



## 7 Ввод в эксплуатацию

### 7.4 Заключительные работы

- ▶ Проверить функции всех регуляторов, управляющих и предохранительных устройств на работающей горелке и провести их настройку.
- ▶ Снять все приборы измерения давления газа и закрыть места измерений.
- ▶ Завершить проверку герметичности газовой арматуры (третья и четвёртая фаза проверки) (см. гл. 7.1.3).
- ▶ Занести параметры сжигания и настройки горелки в протокол или в карту параметров.
- ▶ Установить крышку горелки.
- ▶ Проинформировать эксплуатационника об условиях эксплуатации установки.
- ▶ Передать эксплуатационнику руководство по монтажу и эксплуатации и сообщить о том, что оно должно находиться в котельной, рядом с горелкой.
- ▶ Проинформировать эксплуатационника о необходимости проведения ежегодного сервисного обслуживания горелки.

7 Ввод в эксплуатацию

7.5 Проверка параметров сжигания

Для обеспечения экологичной, экономичной и бесперебойной работы установки необходимо измерить состав дымовых газов.

Определение избытка воздуха

- ▶ Медленно снижать содержание кислорода, пока не будет достигнута граница образования СО (содержание СО прим. 100 ppm).
- ▶ Измерить и записать значение O<sub>2</sub>.
- ▶ Считать число избытка воздуха (λ).

Для достаточного запаса воздуха повысить число воздуха:

- на 0,15 ... 0,2 (соответствует 15 ... 20% избытка воздуха),
- более чем на 0,2 при ужесточении условий эксплуатации, напр. при:
  - при загрязнении приточного воздуха,
  - при перепадах температуры воздуха на сжигание,
  - при перепадах тяги в дымовой трубе.

Пример

$$\lambda + 0,15 = \lambda^*$$

- ▶ Настроить число воздуха (λ\*), при этом содержание СО не должно превышать 50 ppm.
- ▶ Измерить и записать значение O<sub>2</sub>.

Проверка температуры дымовых газов

- ▶ Измерить температуру дымовых газов.
- ▶ Проверить соответствие температуры дымовых газов данным котлопроизводителя.
- ▶ При необходимости скорректировать температуру дымовых газов, напр.:
  - на малой нагрузке повысить мощность горелки, чтобы избежать образования конденсата в дымоходах (кроме конденсационной техники);
  - для улучшения КПД на большой нагрузке снизить мощность горелки;
  - скорректировать работу горелки в соответствии с данными котлопроизводителя.

Определение тепловых потерь

- ▶ Выйти на большую нагрузку.
- ▶ Температуру воздуха на сжигание (t<sub>L</sub>) измерять рядом с воздушной заслонкой.
- ▶ Содержание кислорода (O<sub>2</sub>) и температуру дымовых газов (t<sub>A</sub>) измерять одновременно в одной точке.
- ▶ Рассчитать тепловые потери по следующей формуле:

$$q_A = (t_A - t_L) \cdot \left( \frac{A_2}{21 - O_2} + B \right)$$

- q<sub>A</sub> Тепловые потери в %
- t<sub>A</sub> Температура дымовых газов в °C
- t<sub>L</sub> Температура воздуха на сжигание в °C
- O<sub>2</sub> Объемное содержание кислорода в сухих дымовых газах в %

Топливные коэф-фициенты	Природный газ	Сжиженный газ	Жидкое топливо
A <sub>2</sub>	0,66	0,63	0,68
B	0,009	0,008	0,007

7 Ввод в эксплуатацию

7.6 Расчет расхода газа

Обозначения в формуле	Пояснение	Значения примера
$V_B$	Рабочий расход в м <sup>3</sup> /ч Израсходованный объем газа, который измеряется при фактическом давлении и температуре газа на газовом счетчике (расход газа)	-
$V_N$	Нормальный расход в м <sup>3</sup> /ч Расход газа при давлении 1013 мбар и 0°C	-
$f$	Коэффициент пересчета	-
$Q_N$	Тепловая мощность в кВт	560 кВт
$\eta$	КПД котла (напр. 92% ± 0,92)	0,92
$H_i$	Теплотворность в кВтч/м <sup>3</sup> (при 0 °C и 1013 мбар)	10,35 кВтч/м <sup>3</sup> (природный газ E)
$t_{газа}$	Температура газа на счетчике в °C	10 °C
$P_{газа}$	Давление газа на счетчике в мбар	30 мбар
$P_{баро}$	Барометрическое давление воздуха в мбар (см. таблицу)	500 м ± 955 мбар
$V_G$	Определенный по счетчику расход газа	2 м <sup>3</sup>
$T_M$	Измеренное время при расходе газа ( $V_G$ )	117 секунд

Определение нормального расхода

- ▶ Нормальный расход ( $V_N$ ) рассчитать по следующей формуле:

$$V_N = \frac{Q_N}{\eta \cdot H_i} \quad V_N = \frac{560 \text{ кВт}}{0,92 \cdot 10,35 \text{ кВтч/м}^3} = 58,8 \text{ м}^3/\text{ч}$$

Расчет коэффициента пересчета

- ▶ Определить температуру газа ( $t_{газа}$ ) и давление газа ( $P_{газа}$ ) на газовом счетчике.
- ▶ Барометрическое давление воздуха ( $P_{баро}$ ) определить по следующей таблице:

Высота над уровнем моря (м)	0	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300
$P_{баро}$ в мбар	1013	1001	990	978	966	955	943	932	921	910	899	888	877	866

- ▶ Рассчитать коэффициент пересчета ( $f$ ) по следующей формуле:

$$f = \frac{P_{баро} + P_{газа}}{1013} \cdot \frac{273}{273 + t_{газа}} \quad f = \frac{955 + 30}{1013} \cdot \frac{273}{273 + 10} = 0,938$$

Определение необходимого рабочего расхода (расхода газа)

$$V_B = \frac{V_N}{f} \quad V_B = \frac{58,8 \text{ м}^3/\text{ч}}{0,938} = 62,7 \text{ м}^3/\text{ч}$$

## 7 Ввод в эксплуатацию

Определение актуального рабочего расхода (расхода газа)

- ▶ Измерить расход газа ( $V_G$ ) на газовом счетчике, время измерения ( $T_M$ ) должно составлять минимум 60 секунд.
- ▶ Рабочий расход ( $V_B$ ) рассчитать по следующей формуле:

$$V_B = \frac{3600 \cdot V_G}{T_M}$$

$$V_B = \frac{3600 \cdot 2 \text{ м}^3}{117 \text{ сек.}} = 61,5 \text{ м}^3/\text{ч}$$



## 8 Выключение установки

### 8 Выключение установки

При прерывании эксплуатации:

- ▶ Выключить горелку.
- ▶ Закрывать запорные органы подачи топлива.

9 Техническое обслуживание

9 Техническое обслуживание

9.1 Указания по сервисному обслуживанию



Опасно

Опасность взрыва из-за утечки газа  
Некачественно проведенные работы могут привести к утечке газа и взрыву.

- ▶ Перед началом работ закрыть запорные органы подачи топлива.
- ▶ Разборку и сборку всех газопроводящих блоков необходимо выполнять особенно тщательно.
- ▶ Герметично закрыть винты на местах измерений.



Опасно

Угроза жизни из-за ударов током  
При работах под напряжением возможны удары током.

- ▶ Перед началом работ отключить горелку от сети.
- ▶ Защитить горелку от непреднамеренного включения.



Предупреждение

Опасность ожогов горячими блоками  
Возможно получение ожогов от горячих блоков горелки.

- ▶ Блоки необходимо охладить.

Техническое обслуживание может проводить только квалифицированный персонал. Необходимо минимум один раз в год проводить сервисное техническое обслуживание горелки. В зависимости от условий эксплуатации и типа котельной могут потребоваться более частые проверки. При этом системные компоненты с повышенным износом или ограниченным сроком службы заблаговременно должны быть заменены.



Для регулярной проверки горелки фирма Weishaupt рекомендует заключать договор на сервисное обслуживание.

Ремонтные работы на следующих блоках разрешается проводить только представителям производителя или его уполномоченным:

- менеджер горения,
- датчик пламени,
- сервопривод,
- мультиблок,
- реле давления.

Каждый раз перед техническим обслуживанием

- ▶ Проинформировать эксплуатационника о проведении сервисных работ.
- ▶ Выключить главный выключатель установки и обеспечить защиту от его несанкционированного включения.
- ▶ Закрыть запорные органы подачи топлива.
- ▶ Отключить 7-полюсный соединительный штекер котлового управления.
- ▶ Снять крышку блока.

## 9 Техническое обслуживание

После каждого технического обслуживания

- ▶ Газопроводящие блоки проверить на герметичность.
- ▶ Функциональная проверка:
  - зажигание,
  - контроль пламени,
  - газопроводящие блоки (давление газа на входе и выходе),
  - реле давления,
  - цепь безопасности.
- ▶ Проверить параметры сжигания и в случае необходимости перенастроить горелку.
- ▶ Зафиксировать параметры сжигания и настройки горелки в протоколе или в карте параметров.
- ▶ Снова установить крышку горелки.

9 Техническое обслуживание

9.2 План проведения технического обслуживания

Блоки	Критерий	Действие
Воздушный канал / вентиляторное колесо	загрязнение	▶ провести чистку.
Воздушная заслонка	загрязнение	▶ провести чистку.
Сервопривод/ тяги	загрязнение	▶ провести чистку.
Кабель зажигания	повреждение	▶ заменить.
Электрод зажигания	загрязнение	▶ провести чистку.
	износ	▶ заменить.
Электрод ионизации	загрязнение	▶ провести чистку.
	износ	▶ заменить. Рекомендация: каждые 2 года
Пламенная труба / подпорная шайба	загрязнение	▶ провести чистку.
	повреждение	▶ заменить.
Заглушка для сброса воздуха на мультиблоке	загрязнение	▶ заменить.
Фильтрующий вкладыш мультиблока	загрязнение	▶ заменить.

9.3 Блоки безопасности

▶ Блоки, отвечающие за безопасность эксплуатации установки, необходимо менять в соответствии со сроком службы, зависящим от их конструкции.

Срок службы не является гарантийным сроком, который обозначен в условиях поставки и платежа.

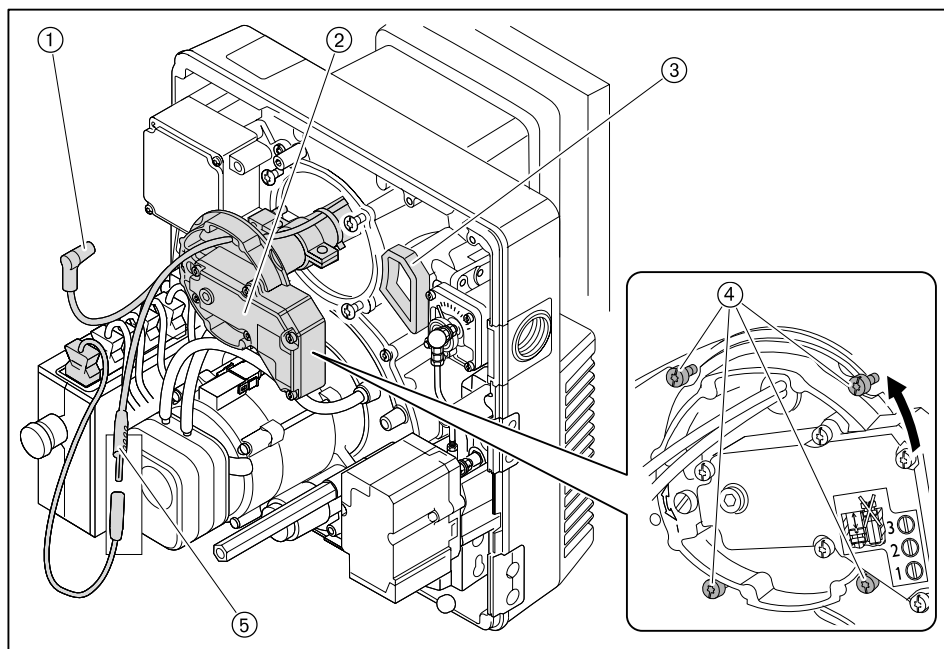
Блоки, отвечающие за безопасность	Конструктивный срок службы	Стандарт CEN/ Норма
Менеджер горения	10 лет или 250 000 циклов включений / выключений	EN 230 / 298
Сервоприводы	10 лет или 2 000 000 включений / выключений	EN 12067-2
Датчик пламени	10 лет или 250 000 включений / выключений	EN 230 / 298
Реле давления	10 лет или 250 000 включений / выключений	EN 230 / 298
Газовый мультиблок	10 лет или 250 000 включений / выключений	EN 161 / 88
Вентиляторное колесо	10 лет или 500 000 запусков	

### 9.4 Демонтаж и монтаж смесительного устройства

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

#### Демонтаж

- ▶ Отключить кабель ионизации ⑤.
- ▶ Отключить кабель зажигания ①.
- ▶ Выкрутить винты ④.
- ▶ Повернуть и снять смесительное устройство ②.



#### Монтаж

Монтаж смесительного устройства проводится в обратной последовательности, при этом обращать внимание на правильность установки и чистоту уплотнения ③.

### 9.5 Настройка смесительного устройства

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).



Размеры Lx изменяются в соответствии с используемым удлинением пламенной головы.

Расстояние между подпорной шайбой и кромкой пламенной головы S1 на установленной горелке измерить не получится. Измерение возможно только при снятом смесительном устройстве при помощи вспомогательного размера Lx.

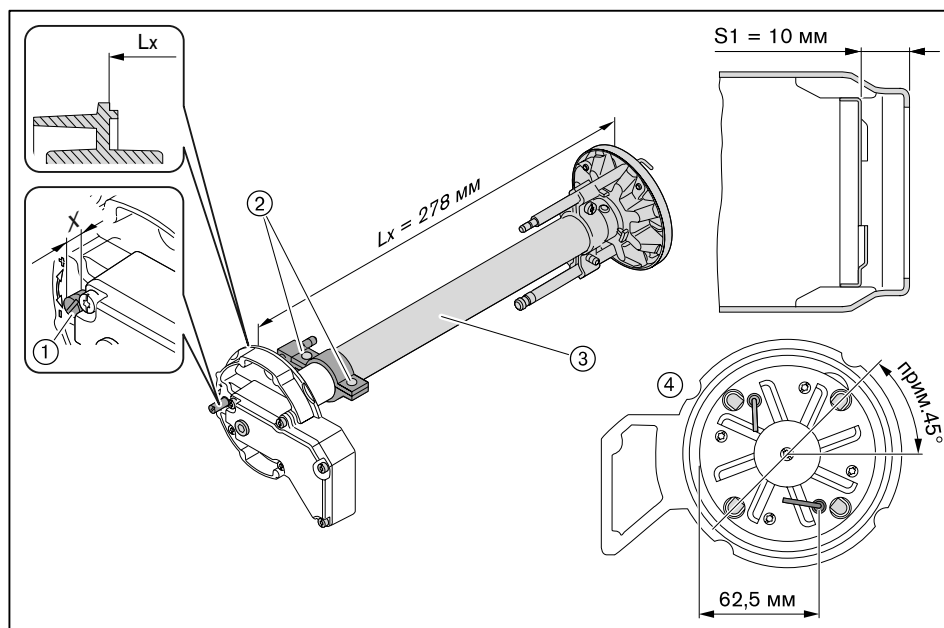
- ▶ Снять (см. гл. 9.4) смесительное устройство.
- ▶ Поворачивать настроечный винт ①, пока он не выйдет заподлицо с крышечкой форсуночного штока (размер X = 0 мм).
- ▶ Проверить размер Lx.

Если измеренное значение отличается от размера Lx:

- ▶ Выкрутить винты ②.
- ▶ Сдвинуть трубку ③ до достижения размера Lx.
- ▶ Закрутить винты ②.

Если винты ② ослабляли или выкручивали:

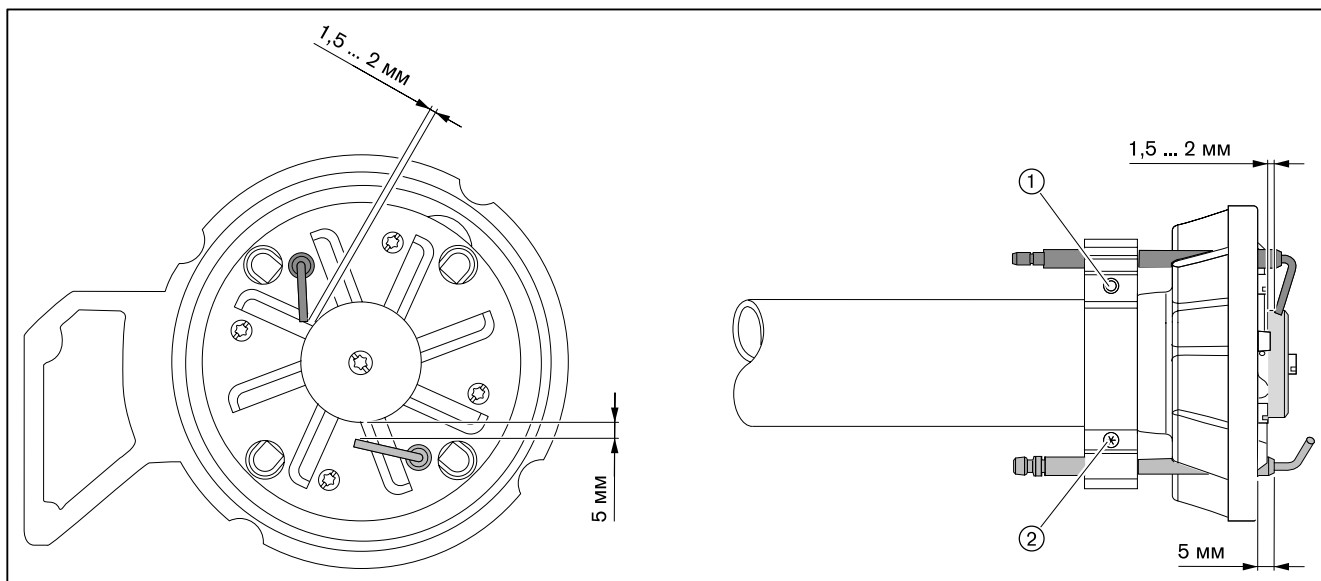
- ▶ Проверить положение электродов и отверстий для выхода газа ④.



### 9.6 Настройка электродов ионизации и зажигания

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

- ▶ Снять (см. гл. 9.4) смесительное устройство.
- ▶ Выкрутить винт ①.
- ▶ Настроить электрод зажигания.
- ▶ Снова закрутить винт ①.
- ▶ При необходимости выкрутить винт ②.
- ▶ Изменить положение и расстояние до электрода ионизации и скорректировать по условиям эксплуатации.
- ▶ Снова закрутить винт ②.



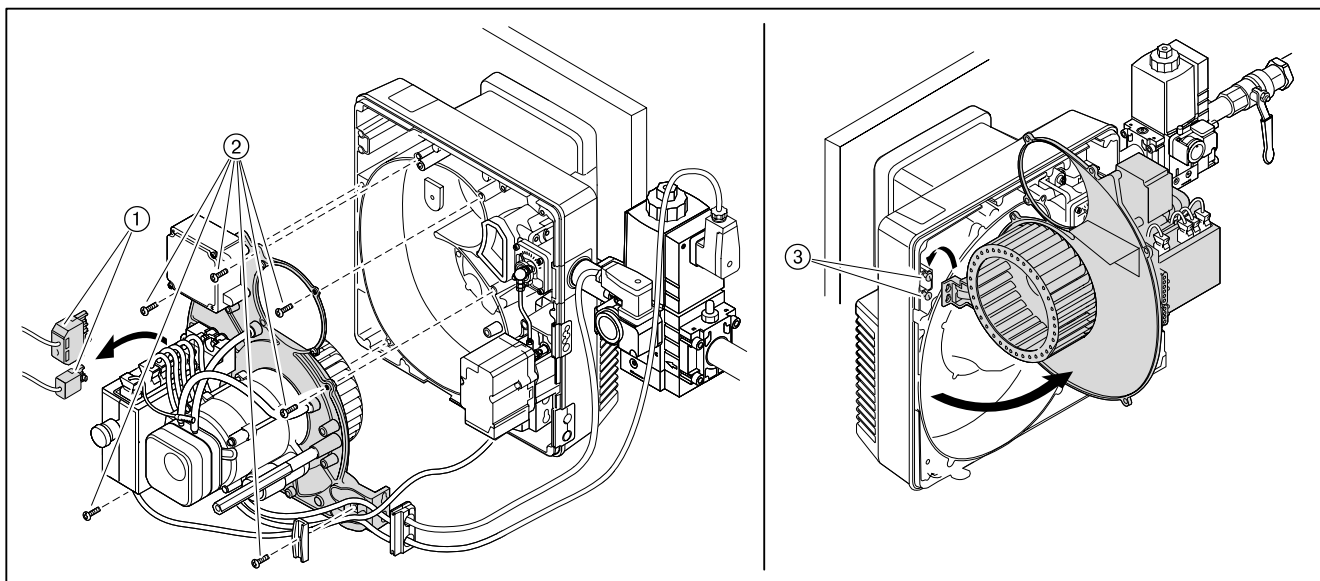
### 9.7 Сервисное положение

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).



При монтаже горелки с разворотом на 180° перевод в сервисное положение невозможен.

- ▶ Снять (см. гл. 9.4) смесительное устройство.
- ▶ Отключить штекеры ①.
- ▶ Удерживать крышку корпуса и выкрутить винты ②.
- ▶ Крышку корпуса перевести в сервисное положение ③.





### 9.8 Демонтаж и монтаж вентиляторного колеса

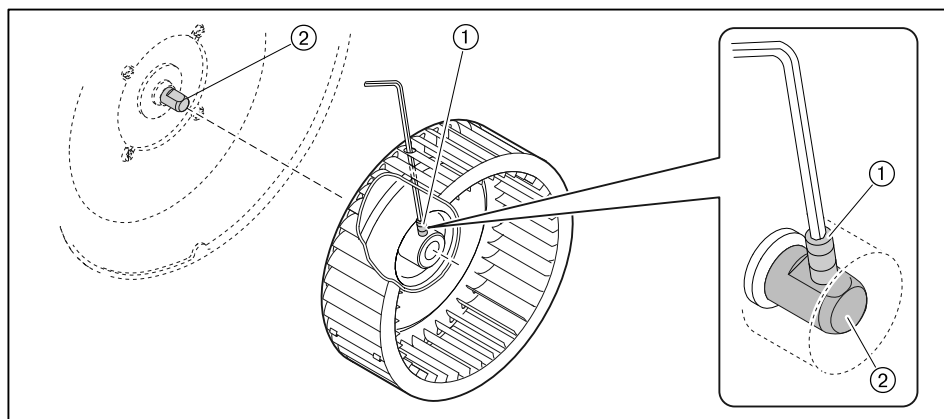
Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

#### Демонтаж

- ▶ Крышку корпуса перевести (см. гл. 9.7) в сервисное положение.
- ▶ Выкрутить штифт ① и снять вентиляторное колесо.

#### Монтаж

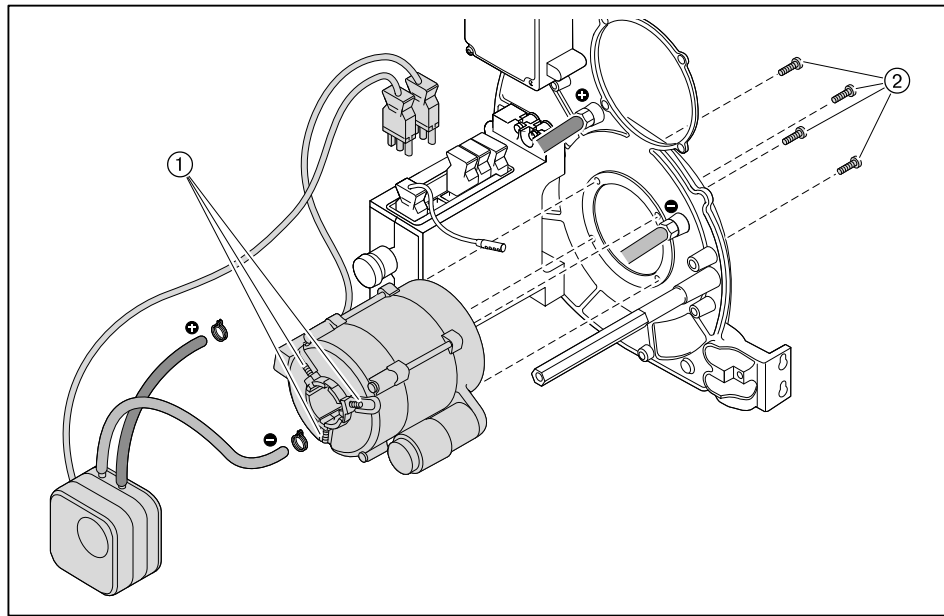
- ▶ Закрепить на вентиляторном колесе новый штифт ①.
- ▶ Монтаж вентиляторного колеса проводится в обратной последовательности, при этом обращать внимание на правильность посадки колеса на валу двигателя ②.
- ▶ Провернуть колесо и проверить свободу его хода.



### 9.9 Демонтаж и монтаж двигателя горелки

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

- ▶ Снять (см. гл. 9.8) вентиляторное колесо.
- ▶ Отключить штекеры № 3 и № 11.
- ▶ Снять шланги + и -.
- ▶ Выкрутить винты ① и снять реле давления воздуха.
- ▶ Удерживать двигатель и выкрутить винты ②.
- ▶ Снять двигатель.



### 9.10 Демонтаж и монтаж сервопривода воздушной заслонки

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

#### Демонтаж

- ▶ Отключить штекер сервопривода ① от менеджера горения.
- ▶ Выкрутить винты ②.
- ▶ Снять сервопривод.

#### Монтаж

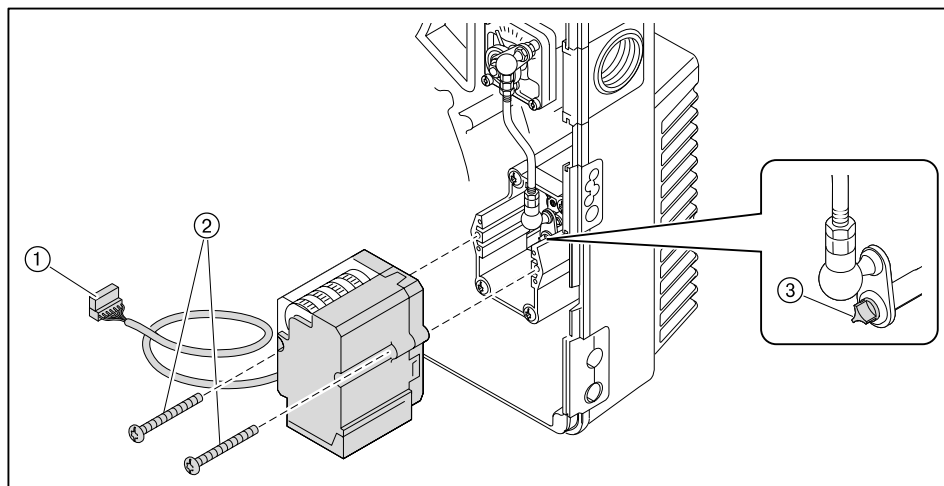


Осторожно

Повреждения сервопривода из-за вращения втулки  
Сервопривод может быть повреждён.

- ▶ Не проворачивать втулку сервопривода вручную.

- ▶ Сервопривод установить в пазы ③.
- ▶ Закрепить сервопривод.
- ▶ Подключить штекер сервопривода ① к менеджеру горения.



### 9.11 Демонтаж и монтаж угловой передачи

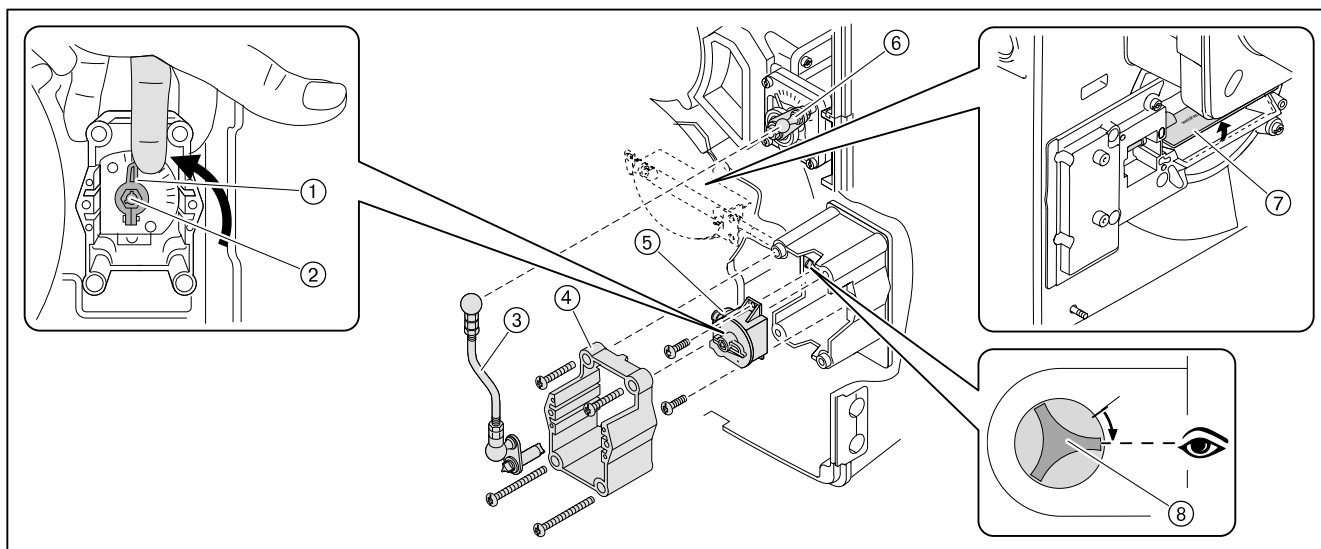
Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

#### Демонтаж

- ▶ Снять (см. гл. 9.10) сервопривод воздушной заслонки.
- ▶ Снять приводную тягу ③ с газового дросселя ⑥.
- ✓ Воздушная заслонка открывается за счет действия пружины.
- ▶ Снять рамку сервопривода ④.
- ▶ Снять угловую передачу ⑤.

#### Монтаж

- ▶ Снять (см. гл. 9.13) крышку корпуса воздухозаборника.
- ▶ Воздушную заслонку ⑦ открыть до выхода в положение ⑧ и зафиксировать её.
- ▶ Установить угловую передачу на валы.
- ▶ Закрепить её.
- ▶ Закрутить (см. гл. 9.13) крышку корпуса воздухозаборника.
- ▶ Установить рамку ④.
- ▶ Установить приводную тягу ③ сервопривода.
- ▶ Индикаторную стрелку ① вывести в положение "закрыто" и зафиксировать её.
- ▶ Сервопривод с тягой ③ ввести в пазы ② и зафиксировать его.
- ▶ Вставить приводную тягу в газовый дроссель ⑥, проверить на корректность посадки.



### 9.12 Демонтаж и монтаж газового дросселя

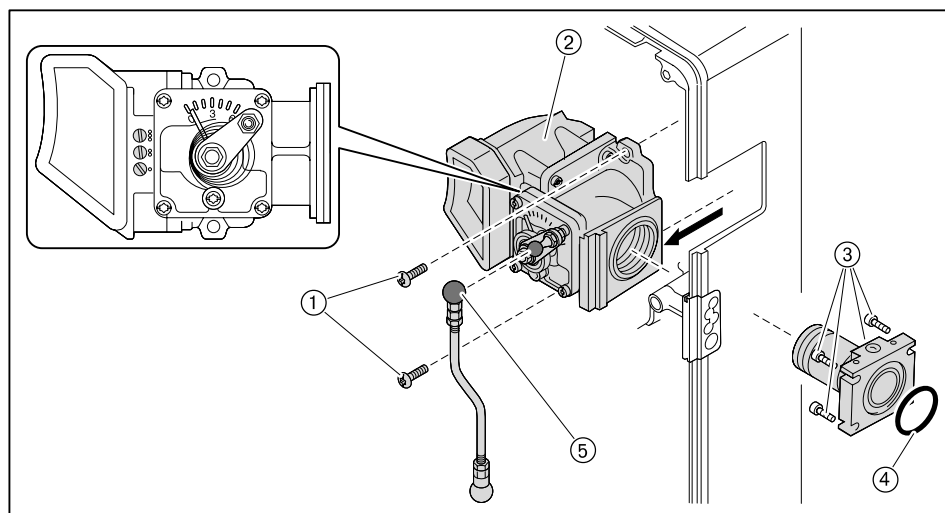
Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

#### Демонтаж

- ▶ Выкрутить винты ③.
- ▶ Снять (см. гл. 9.4) смесительное устройство.
- ▶ Снять приводную тягу ⑤.
- ▶ Выкрутить винты ① и снять газовый дроссель ②.

#### Монтаж

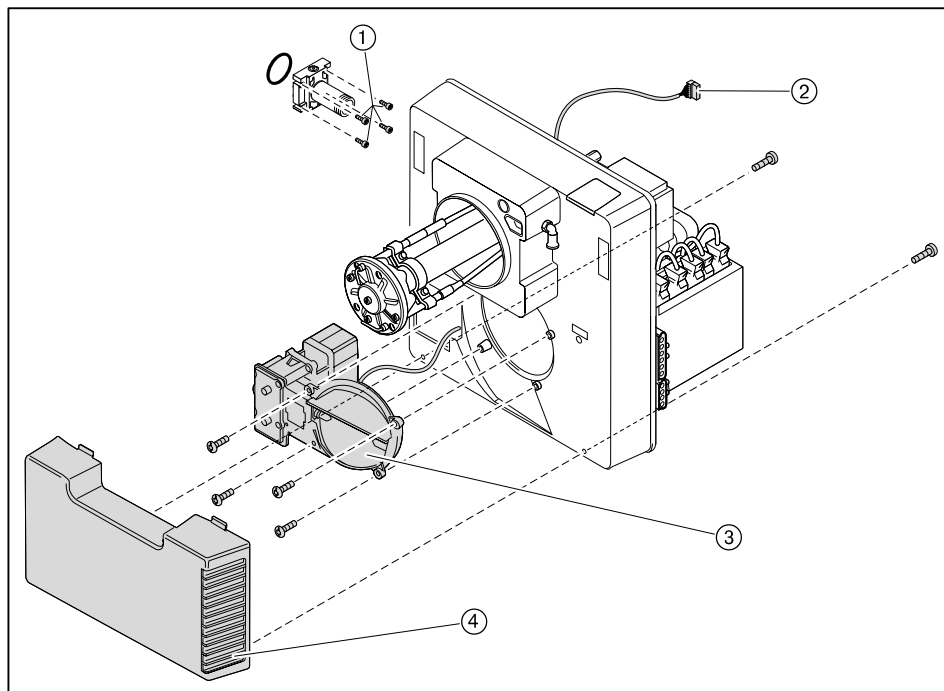
- ▶ Монтаж газового дросселя ② выполняется в обратной последовательности, при этом обращать внимание на корректность установки приводной тяги ⑤ на газовом дросселе.
- ▶ Закрепить фланец на мультиблоке, обращать внимание на кольцевое уплотнение ④ на фланце.
- ▶ Выполнить (см. гл. 7.1.3) контроль герметичности.



### 9.13 Демонтаж и монтаж регулятора воздуха

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

- ▶ Выкрутить винты ①.
- ▶ Снять (см. гл. 4.2) горелку с котла.
- ▶ Отключить штекер сервопривода ②.
- ▶ Снять крышку корпуса воздухозаборника ④.
- ▶ Снять регулятор воздуха ③.



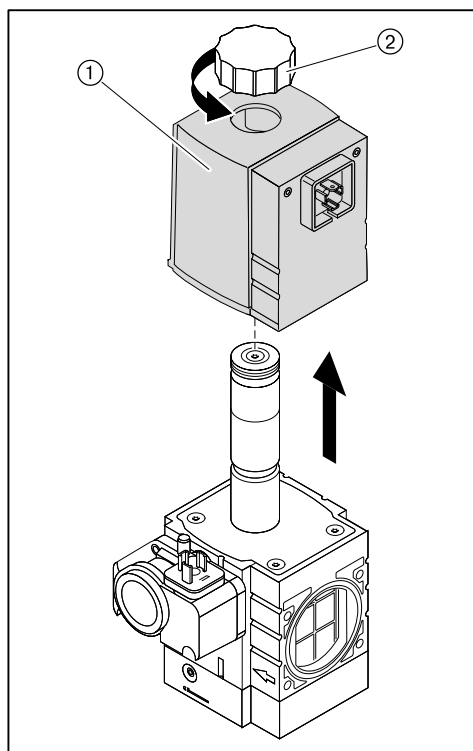
### 9.14 Замена катушки мультиблока

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).



При замене магнитной катушки обращать внимание на напряжение и № катушки.

- ▶ Выкрутить колпачок ②.
- ▶ Заменить магнитную катушку ①.

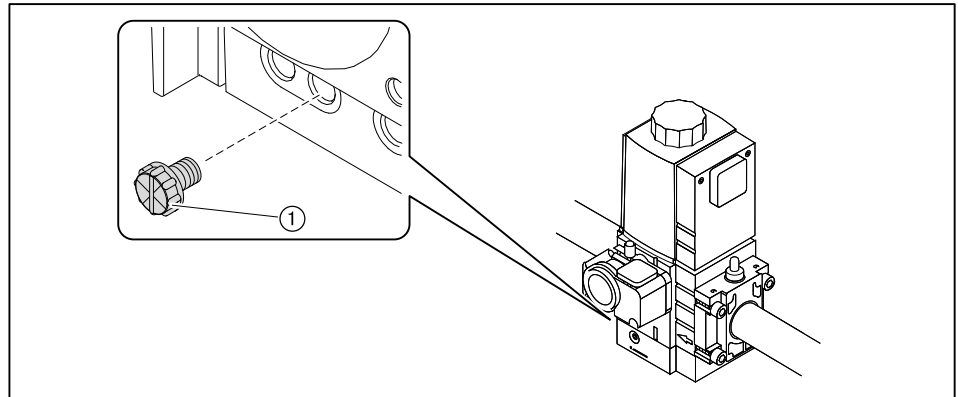


### 9.15 Замена заглушки для сброса воздуха на **W-MF**

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

Для защиты отверстия для связи с атмосферой от загрязнения в него встроена заглушка с фильтрующим вкладышем.

- Заменить заглушку ①.





### 9.16 Демонтаж и монтаж фильтра-вкладыша мультиблока

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).



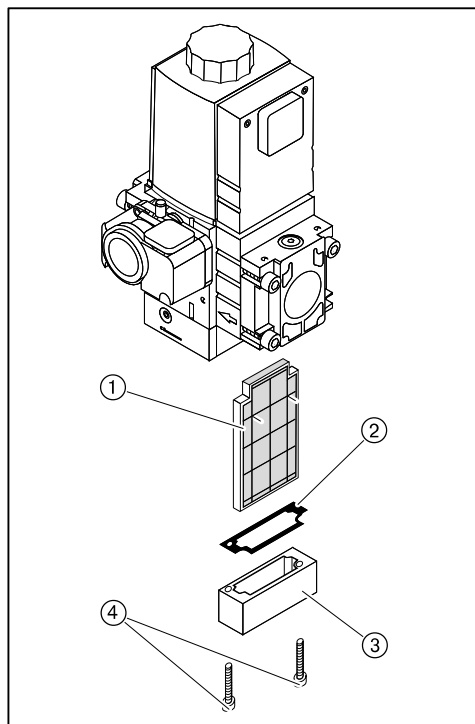
При смене фильтрующего вкладыша обращать внимание, чтобы грязь не попала в арматуру.

#### Демонтаж

- ▶ Выкрутить винты ④.
- ▶ Снять крышку ③.
- ▶ Снять фильтрующий вкладыш ①.
- ▶ При необходимости установить новые вкладыш ① и уплотнение ②.

#### Монтаж

- ▶ Фильтрующий вкладыш ① и уплотнение ② устанавливать с особой тщательностью!
- ▶ Провести (см. гл. 7.1.3) проверку герметичности.
- ▶ Удалить (см. гл. 7.1.4) воздух из арматуры.

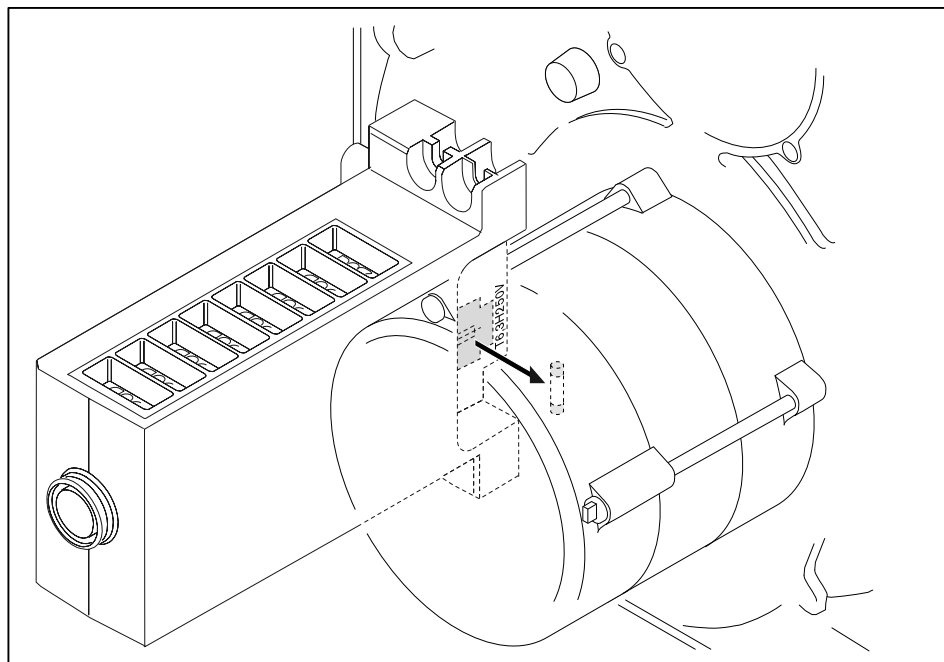


### 9.17 Замена предохранителя

Соблюдать указания по техническому обслуживанию (см. гл. 9.1).

Обращать внимание на указания в прилагаемой электросхеме.

- ▶ Отключить все штекеры от менеджера горения.
- ▶ Выкрутить винты менеджера горения.
- ▶ Снять менеджер горения.
- ▶ Заменить предохранитель (6,3 А).



---

## 10 Поиск неисправностей

## 10 Поиск неисправностей

### 10.1 Порядок действий при неисправности

---



Осторожно

Внимание: неквалифицированное обслуживание  
Возможно повреждение горелки.

- ▶ Разрешается выполнять не более 2 разблокировок подряд.
  - ▶ Причину неисправности должен устранять квалифицированный персонал.
- 

Менеджер горения распознаёт нестабильность работы горелки и показывает их светодиодом.

#### 10.1.1 Кнопка не горит

Если горелка не запускается, несмотря на запрос на тепло:

- ▶ Проверить подачу питающего напряжения.
- ▶ Проверить функции и настройки регуляторов, управляющих и предохранительных устройств на горелке.
- ▶ Проверить функции горелки.

#### 10.1.2 Кнопка мигает

Горелка работает нестабильно. Блокировка горелки не проводится. После устранения причины ошибки мигание (см. гл. 10.2.2) прекращается..

#### 10.1.3 Кнопка горит красным

Есть неисправность горелки. Горелка заблокирована. Перед разблокировкой необходимо считать код ошибки, чтобы ограничить количество причин неисправностей.

Считывание кода ошибки

Код ошибки можно считать только через 5 секунд после её наступления.

- ▶ Кнопку удерживать нажатой в течение 5 секунд.
- ✓ Кнопка на секунду загорается оранжевым.
- ✓ Затем начинает мигать красным.
- ▶ Сосчитать количество миганий и записать его.
- ▶ Устранить (см. гл. 10.2.1) причину возникновения ошибки.

Разблокировка

- ▶ Кнопку со светодиодом удерживать нажатой 1 секунду.
- ✓ Красный сигнал отключается.
- ✓ Горелка разблокирована.

10 Поиск неисправностей

10.2 Устранение ошибок

10.2.1 Код ошибки с блокировкой

Код ошибки	Ошибка	Причина	Устранение
2 мигания Факел не образуется, время безопасности за- кончилось	нет зажигания	неправильная настройка электрода зажигания	▶ настроить электроды зажигания.
		электроды зажигания загрязнены или влажные	▶ почистить электрод зажигания.
		дефект изоляции электрода	▶ заменить электрод зажигания.
		повреждена кабель зажигания	▶ заменить кабель зажигания.
		неисправен прибор зажигания	▶ заменить прибор зажигания.
	двойной газовый клапан не открывается	неисправен кабель	▶ проверить кабель, при необходимости заменить.
		неисправна катушка	▶ заменить катушку (см. гл. 9.14).
	менеджер горения не получает сигнала пламени	ионизационный ток отсутствует или слишком слабый	▶ измерить ионизационный ток (см. гл. 7.1.1).
			▶ настроить электрод ионизации (см. гл. 9.6).
			▶ проверить переходное сопротивление (клеммы, штекеры).
			▶ перенастроить горелку.
			▶ на незаземленных сетях полюс, используемый как средний провод МР, должен быть заземлен.
	электрод ионизации изношен	▶ заменить электрод ионизации.	
	кабель ионизации поврежден	▶ заменить кабель ионизации	

10 Поиск неисправностей

Код ошибки	Ошибка	Причина	Устранение
3 мигания Ошибка реле давления воздуха	реле давления не срабатывает	трубки подключены негерметично	▶ проверить трубки реле давления воздуха
		неправильно настроено реле давления воздуха	▶ настроить (см. гл. 7.3.2) реле давления воздуха.
		неисправен кабель	▶ проверить кабель, при необходимости заменить.
		неисправно реле давления воздуха	▶ проверить реле давления воздуха, при необходимости заменить.
двигатель горелки не работает	двигатель горелки не работает	неисправен конденсатор	▶ заменить конденсатор.
		неисправен кабель	▶ проверить кабель, при необходимости заменить.
		неисправен двигатель горелки	▶ проверить двигатель горелки, при необходимости заменить.
4 мигания Ошибочный сигнал факела / посторонний свет	сигнал пламени перед работой или после работы горелки	есть ток ионизации	Мин. значение сигнала пламени > 1,5 мкА. ▶ найти и устранить источник сбойного воздействия.
		дефект электрода ионизации	▶ проверить электрод ионизации, при необходимости заменить.
6 миганий Ошибка сервопривода	сервопривод не выходит на заданное положение за 10 секунд	не подключен штекер сервопривода	▶ подключить штекер сервопривода
		заблокированы воздушная заслонка / газовый дроссель	▶ проверить свободу хода газового дросселя и воздушной заслонки.
7 миганий Отрыв факела при работе (малая нагрузка)	сигнал пламени слишком слабый	неправильная настройка горелки	▶ проверить настройки горелки. ▶ проверить сигнал пламени.
		электрод ионизации загрязнён	▶ почистить электрод ионизации.
		неправильно установлен электрод ионизации	▶ настроить электрод ионизации (см. гл. 9.6).
		дефект электрода ионизации	▶ проверить электрод ионизации, при необходимости заменить.
8 миганий Ошибка реле давления газа	реле давления газа не срабатывает	неправильная настройка реле давления газа	▶ настроить (см. гл. 7.3.1) реле давления газа.
		неисправность реле давления газа	▶ проверить реле, при необходимости заменить.

10 Поиск неисправностей

Код ошибки	Ошибка	Причина	Устранение
9 миганий Отрыв факела при работе (большая нагрузка)	сигнал пламени слишком слабый	неправильная настройка горелки	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ проверить настройки горелки.</li> <li>▶ проверить сигнал пламени.</li> </ul>
		электрод ионизации загрязнён	▶ почистить электрод ионизации.
		неправильно установлен электрод ионизации	▶ настроить электрод ионизации (см. гл. 9.6).
		дефект электрода ионизации	▶ проверить электрод ионизации, при необходимости заменить.
10 миганий Ошибка менеджера горения	горелка не запускается	изменены параметры настройки	▶ разблокировать (см. гл. 10.1.3) горелку.
		неисправность менеджера горения	▶ разблокировать (см. гл. 10.1.3) горелку, при повторном появлении ошибки поменять менеджер горения.
12 миганий Ошибка контроля герметичности 1-я фаза проверки	1-й клапан негерметичен	арматура негерметична	▶ проверить (см. гл. 7.1.3) герметичность газовой арматуры
		неправильная настройка реле давления газа	▶ настроить (см. гл. 7.3.1) реле давления газа
		неисправность реле давления газа	▶ проверить реле, при необходимости заменить.
		неисправность мультиблока	▶ заменить мультиблок
13 миганий Ошибка контроля герметичности 2-я фаза проверки	2-й клапан негерметичен	арматура негерметична	▶ проверить (см. гл. 7.1.3) герметичность газовой арматуры
		неправильная настройка реле давления газа	▶ настроить (см. гл. 7.3.1) реле давления газа
		неисправность реле давления газа	▶ проверить реле, при необходимости заменить.
		неисправность мультиблока	▶ заменить мультиблок.

10 Поиск неисправностей

10.2.2 Код ошибки без блокировки

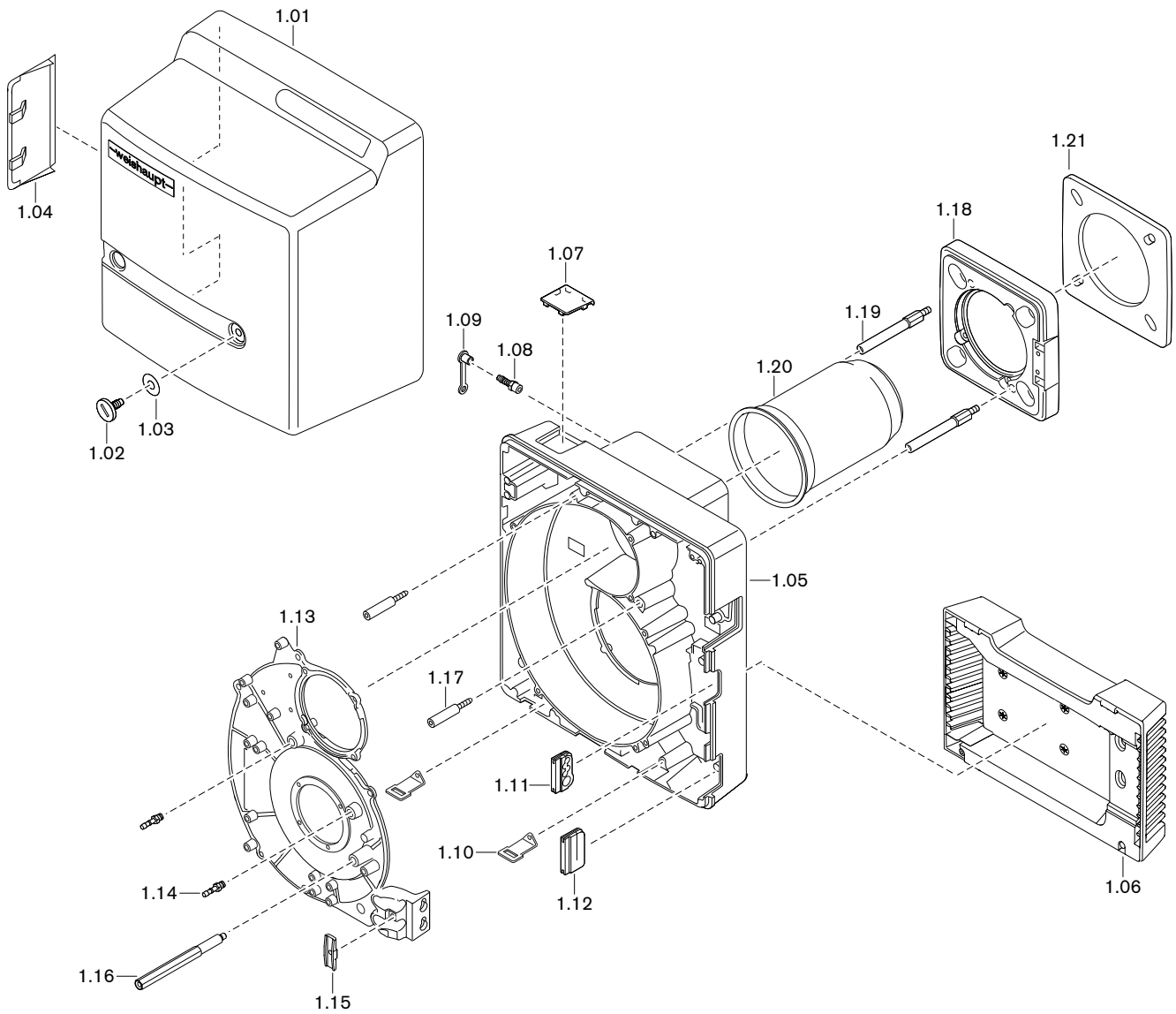
Код ошибки	Причина	Устранение
мигающий зелёный / красный	сигнал пламени при запросе на тепло	▶ найти и устранить источник сбойного воздействия.
мигающий красный/ оранжевый с паузой	избыточное напряжение	▶ проверить внешний источник питающего напряжения.
мигающий оранжевый / красный	недостаточное напряжение	▶ проверить внешний источник питающего напряжения.
	перегорел внутренний предохранитель F7	▶ заменить (см. гл. 9.17) предохранитель.
	ошибка менеджера горения	▶ заменить менеджер горения.
мигающий красный	недостаток газа	▶ проверить давление подключения газа. ▶ настроить (см. гл. 7.3.1) реле давления газа ▶ проверить реле давления газа
оранжевый, через 5 секунд переключается на красный	реле давления не срабатывает	▶ настроить (см. гл. 7.3.2) реле давления воздуха. ▶ проверить реле давления воздуха. ▶ проверить систему подачи воздуха извне, воздуховоды.
мигающий зелёный	работа горелки со слабым сигналом пламени	предельное значение для работы: > 1,5 мкА. ▶ проверить настройки горелки.
	электрод ионизации загрязнён	▶ почистить электрод ионизации.
	дефект электрода ионизации	▶ заменить электрод ионизации.
мерцающий красный	активирован режим OCl (на горелках Weishaupt не используется)	▶ кнопку удерживать нажатой дольше 5 секунд. ✓ Менеджер горения переключается в рабочий режим.

10.2.3 Проблемы при эксплуатации

Наблюдение	Причина	Устранение
Плохие характеристики запуска горелки	давление смешивания слишком высокое	▶ снизить давление смешивания на зажигании
	неправильная настройка электрода зажигания	▶ настроить электроды зажигания (см. гл. 9.6).
	неправильная настройка смесительного устройства	▶ настроить (см. гл. 9.5) смесительное устройство.
Пульсация или гудение при работе горелки	неправильная пропорция воздуха на сжигание	▶ проверить параметры сжигания.
	неправильная настройка смесительного устройства	▶ настроить (см. гл. 9.5) смесительное устройство.
Проблемы со стабильностью	давление смешивания слишком высокое	▶ снизить давление смешивания.

11 Запасные части

11 Запасные части



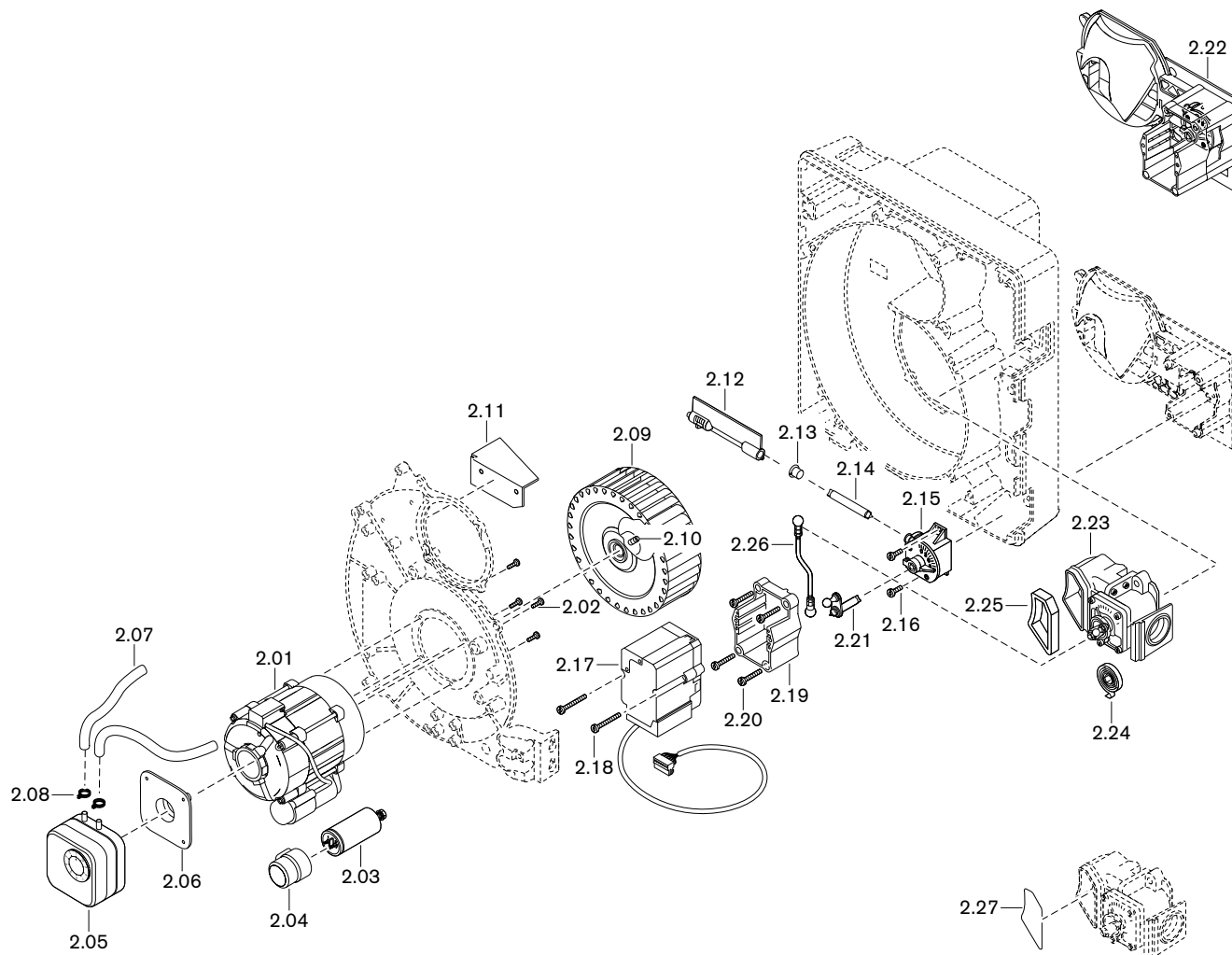


## 11 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
1.01	Крышка корпуса в комплекте	241 110 01 11 2
1.02	Винт M8 x 15	142 013 01 15 7
1.03	Шайба 7 x 18	430 016
1.04	Деталь крышки корпуса горелки	232 210 01 13 7
1.05	Корпус горелки	241 110 01 30 7
1.06	Корпус воздухозаборника в комплекте	241 110 01 08 2
1.07	Смотровое стекло над счетчиком времени	241 210 01 19 7
1.08	Ввинчиваемый штуцер R1/8" GES6	453 017
1.09	Защитный колпачок DN 6 SELF 50/2 CF	232 300 01 04 7
1.10	Крепёжный уголок для корпуса горелки	241 400 01 20 7
1.11	Ввод для кабеля подключения	241 200 01 24 7
1.12	Вводная пластина	241 400 01 17 7
1.13	Крышка корпуса горелки	241 110 01 31 7
1.14	Ввинчиваемый штуцер R1/8" GES4	453 004
1.15	Крепление кабеля	241 400 01 36 7
1.16	Шпилька крышки корпуса горелки	241 210 01 20 7
1.17	Крепёжная шпилька корпуса M6	241 110 01 29 7
1.18	Фланец горелки	241 110 01 05 7
	– винт M8 x 30 DIN 912	402 517
	– шайба 8,4 DIN 433	430 504
1.19	Шпилька фланца горелки	241 050 01 18 7
1.20	Пламенная труба WG10/1-D	
	– стандартная	232 110 14 12 2
	– с удлинением на 100 мм*	230 110 14 13 2
	– с удлинением на 200 мм*	230 110 14 14 2
	– с удлинением на 300 мм*	230 110 14 15 2
1.21	Фланцевое уплотнение	241 110 01 10 7

\* только с удлинением пламенной головы

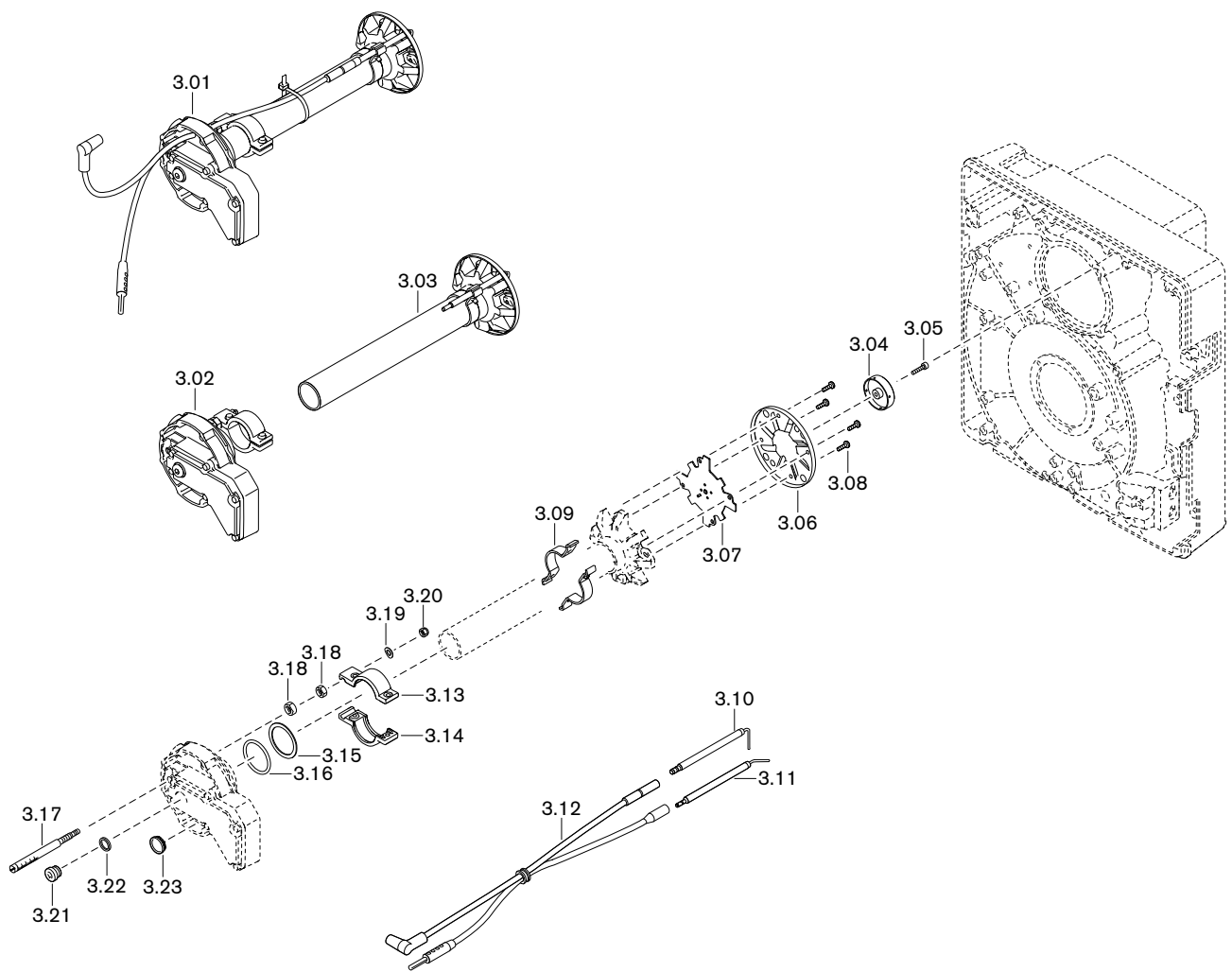
11 Запасные части



## 11 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
2.01	Двигатель ЕСК 03/Н-2/1, 230 В / 50 Гц 160°С	652 113
2.02	Винт М4 x 10	409 323
2.03	Конденсатор МКР 3/420	713 462
2.04	Защитный колпачок DN 30	241 100 07 03 7
2.05	Реле давления LGW 10 A2, 1 - 10 мбар	691 370
2.06	Монтажный фланец для LGW	605 243
2.07	Шланг 4,0 x 1,75, длиной 190 мм	232 050 24 05 7
2.08	Зажим для шланга 7,5	790 218
2.09	Вентиляторное колесо TLR 157 x 47 S1 50 Гц	241 110 08 04 2
2.10	Шпилька М6 x 8 с защитным покрытием	420 549
2.11	Крепление воздушной направляющей	232 110 01 01 7
2.12	Воздушная заслонка в комплекте	241 110 02 10 2
2.13	Опора воздушной заслонки	241 110 02 10 7
2.14	Вал воздушной заслонки / угловой передачи	241 210 02 05 7
2.15	Угловая передача	241 110 02 06 2
2.16	Винт 4 x 12 комбинированный	409 320
2.17	Сервопривод STD 4,5, 24 В	651 102
2.18	Винт 4 x 35 комбинированный	409 355
2.19	Рамка для сервопривода	241 210 02 03 7
2.20	Винт 4 x 30 комбинированный	409 325
2.21	Рычаг в комплекте	232 210 02 01 2
2.22	Регулятор воздуха W10D-Z, пружина 2	241 110 02 09 2
2.23	Газовый дроссель	
	– для природного газа	232 110 25 01 0
	– для сжиженного газа	233 110 25 01 0
2.24	Поворотная пружина 2	241 400 02 16 7
2.25	Уплотнение соединительного канала	232 110 25 08 7
2.26	Резьбовая тяга в комплекте	232 110 25 01 2
2.27	Заглушка-вставка для контроля герметичности	232 210 26 17 2

11 Запасные части

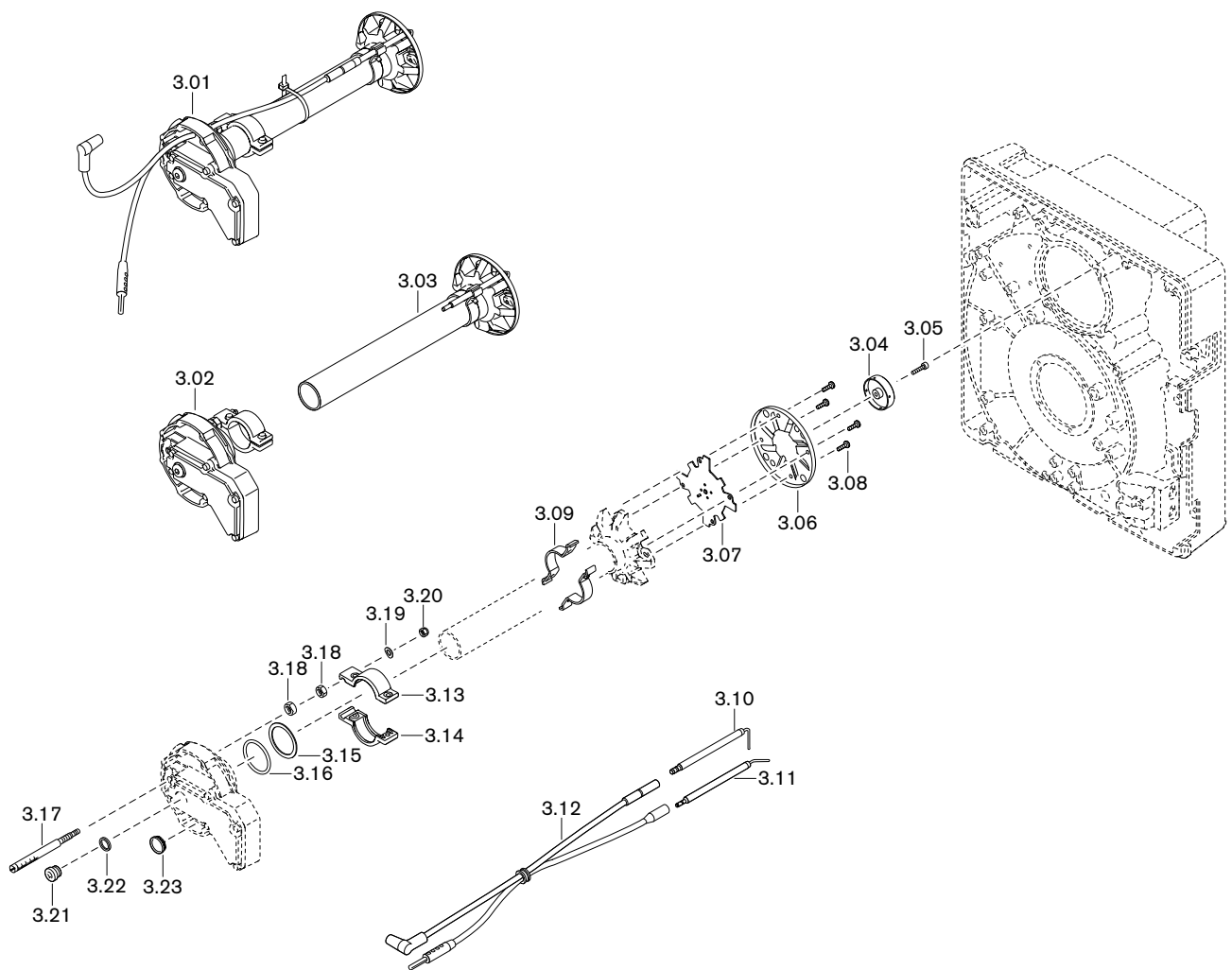


## 11 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
3.01	Смесительный корпус WG10N/1-C в сборе (для природного газа)	
	– стандартный	232 110 14 05 2
	– с удлинением на 100 мм*	230 110 14 01 2
	– с удлинением на 200 мм*	230 110 14 03 2
	– с удлинением на 300 мм*	230 110 14 05 2
	Смесительный корпус WG10F/1-C в сборе (для сжиженного газа)	
	– стандартный	233 110 14 01 2
	– с удлинением на 100 мм*	230 110 14 07 2
	– с удлинением на 200 мм*	230 110 14 09 2
	– с удлинением на 300 мм*	230 110 14 11 2
3.02	Корпус смесительного устройства в комплекте	232 110 14 02 2
3.03	Смесительная трубка WG10N/1-C в комплекте (природный газ) Ø внутренний 29 мм	
	– стандартная	232 110 14 08 2
	– с удлинением на 100 мм*	230 110 14 02 2
	– с удлинением на 200 мм*	230 110 14 04 2
	– с удлинением на 300 мм*	230 110 14 06 2
	Смесительная трубка WG10F/1-C в комплекте (сжиженный газ) Ø внутренний 12 мм	
	– стандартная	233 110 14 02 2
	– с удлинением на 100 мм*	230 110 14 08 2
	– с удлинением на 200 мм*	230 110 14 10 2
	– с удлинением на 300 мм*	230 110 14 12 2
3.04	Распределительная насадка	232 200 14 46 7
3.05	Винт M4 x 16 комбинированный 20IP	409 224
3.06	Подпорная шайба 36 x 90	232 200 14 40 7
3.07	Насадка	232 110 14 07 7
3.08	Винт M4 x 8 комбинированный 20IP	409 235
3.09	Зажим для электродов	232 200 14 43 7
3.10	Электрод зажигания с изолятором 6 x 80	232 200 14 21 7
3.11	Электрод ионизации	232 100 14 20 7
3.12	Кабели зажигания и ионизации	
	– 380 мм (стандартные)	232 210 11 02 2
	– 480 мм (с удлинением на 100 мм)*	230 210 11 02 2
	– 540 мм (с удлинением на 200 мм)*	230 110 11 06 2
	– 640 мм (с удлинением на 300 мм)*	230 110 11 07 2
3.13	Верхний зажим	232 200 14 03 7
3.14	Нижний зажим	232 200 14 04 7

\* только с удлинением пламенной головы

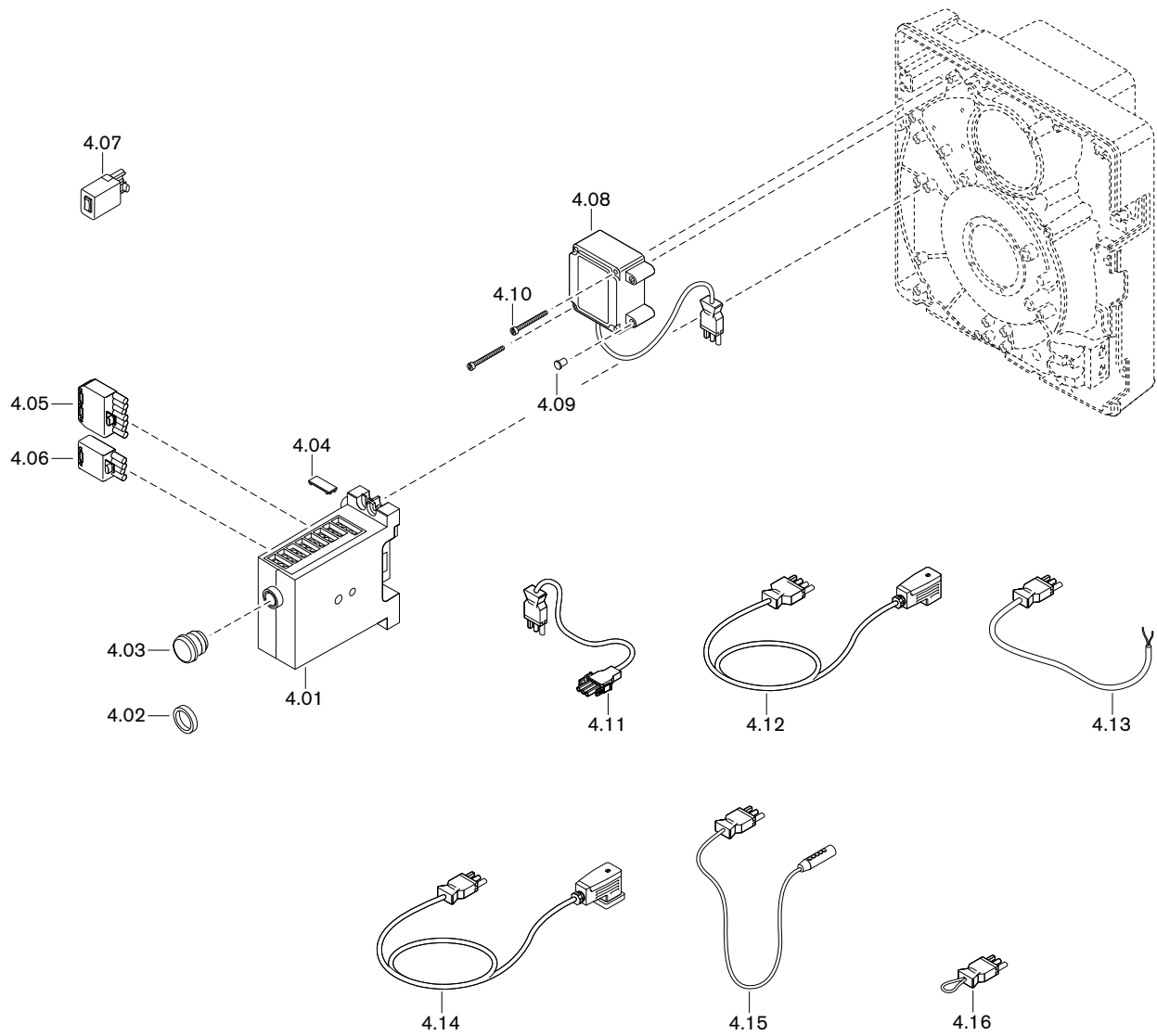
11 Запасные части



11 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
3.15	Шайба	132 201 01 10 7
3.16	Кольцевое уплотнение 32 x 3 NBR70	445 095
3.17	Регулировочный винт M6 x 90	232 210 14 04 7
3.18	Шестигранная гайка M8	411 413
3.19	Пружинная шайба A5 DIN 137	431 613
3.20	Шестигранная гайка M5 DIN 985	411 203
3.21	Винт G1/8" A DIN 908	409 004
3.22	Уплотнительное кольцо 10 x 13,5 x 1,5	441 033
3.23	Смотровое стекло	241 400 01 37 7

11 Запасные части

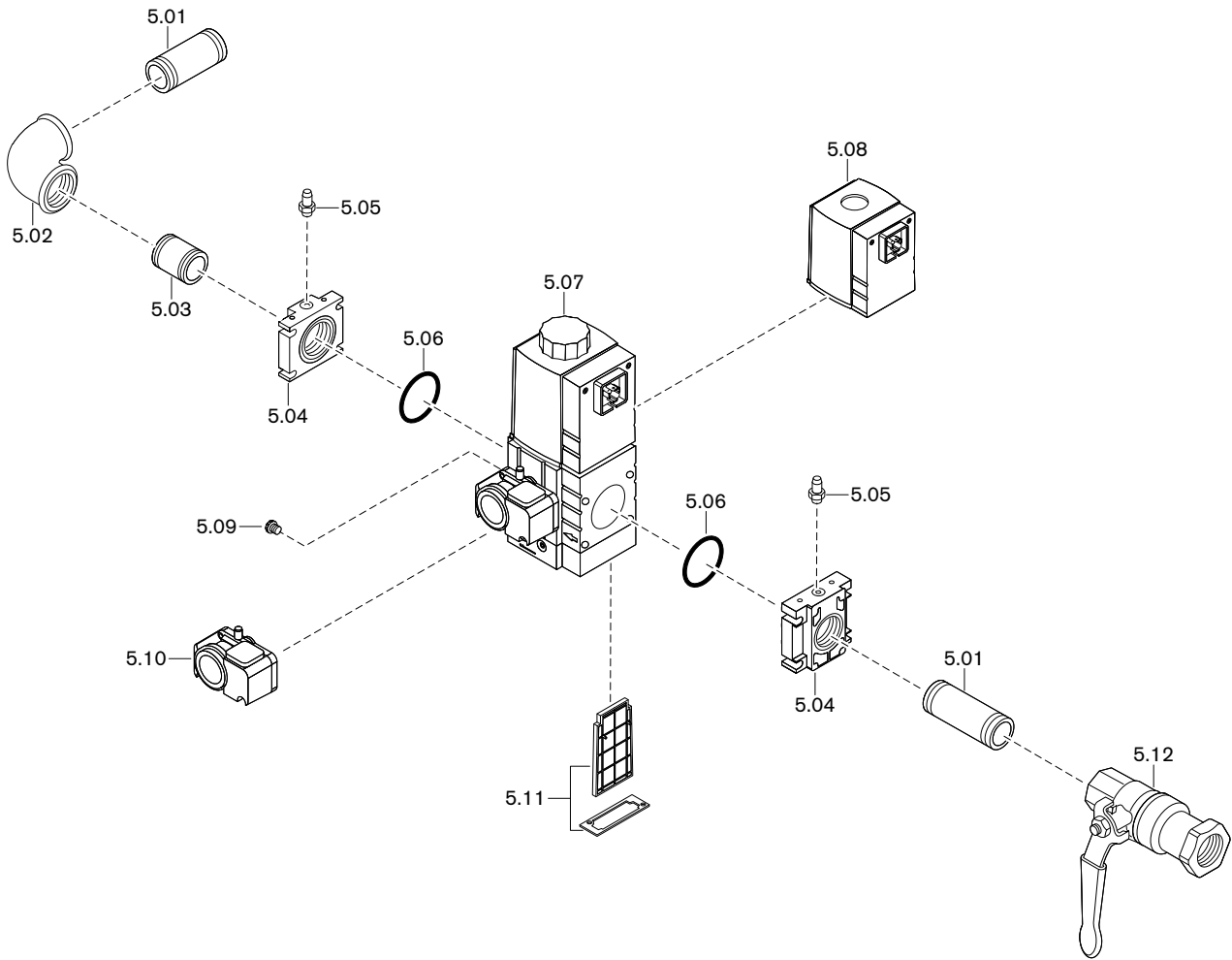




## 11 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
4.01	Менеджер горения W-FM10 230 В / 50/60 Гц	600 336
	– предохранитель 6,3 А	722 024
4.02	Удлинение кнопки разблокировки AGK20.19	600 357
4.03	Кольцо-адаптер 22 x 4 для удлинения	600 358
4.04	Заглушка AGK63	600 312
4.05	Штекерная часть ST18/7	716 089
4.06	Штекерная часть ST18/4	716 087
4.07	Переключатель со штекером ST18/4, исполнение Z	130 103 15 01 2
4.08	Прибор зажигания, тип W-ZG01/V 230 В	603 194
4.09	Заглушка для прибора зажигания W-ZG 01	603 130
4.10	Винт М4 x 42 комбинированный 20IP	409 260
4.11	Кабель со штекером № 3 для вентилятора горелки	241 050 12 06 2
4.12	Кабель со штекером № 5 для DMV, W-MF	232 400 12 01 2
4.13	Кабель со штекером № 11 для реле давления воздуха	232 110 12 02 2
4.14	Кабель со штекером № 12 для реле давления газа	232 050 12 02 2
4.15	Кабель ионизации № 13 для WG5, WG30, WG40	232 310 12 01 2
4.16	Перемычка-штекер № 7	241 400 12 04 2

11 Запасные части



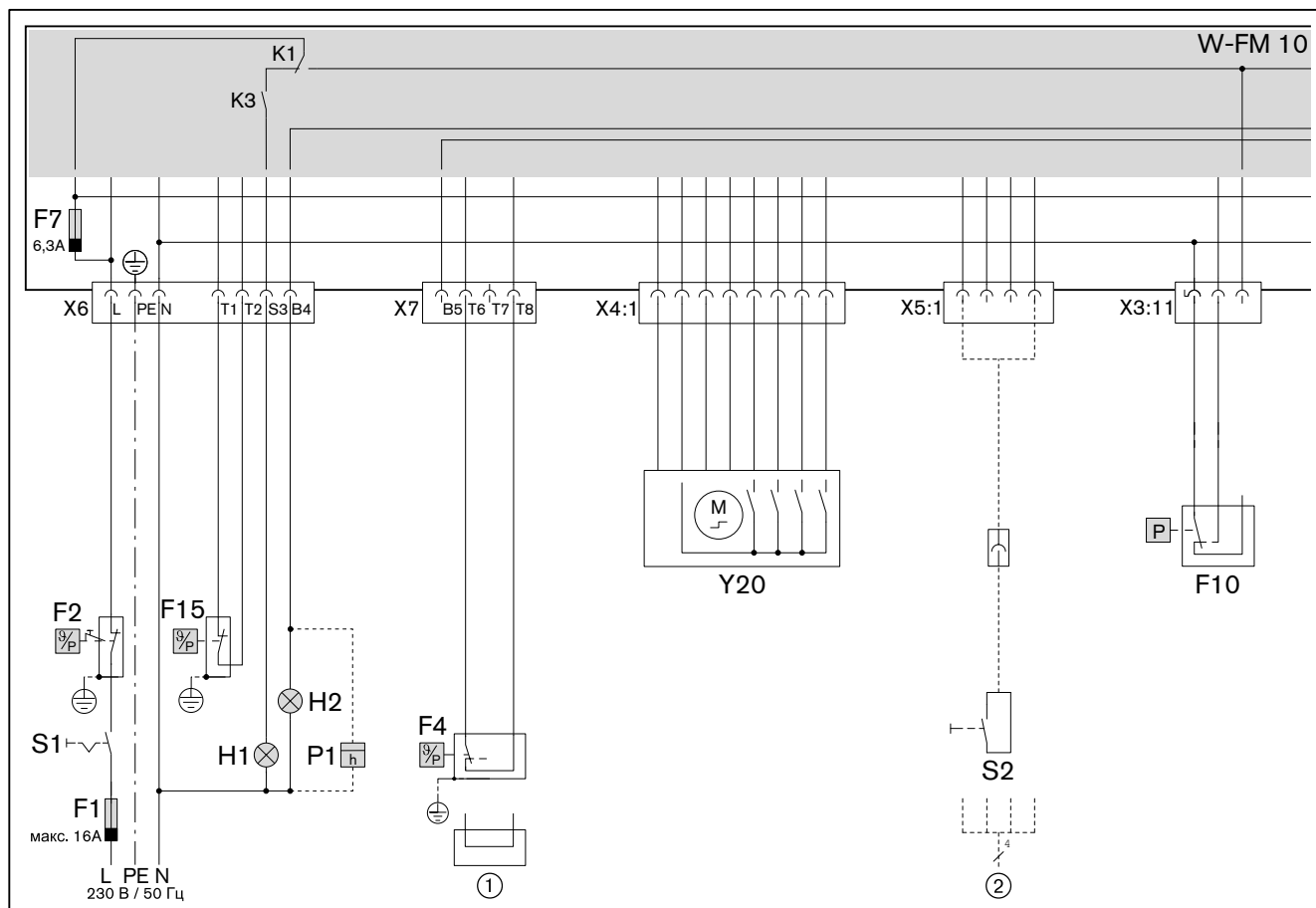
## 11 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
5.01	Двойной ниппель R3/4" x 80	139 000 26 78 7
5.02	Уголок А1-3/4-Zn-A	453 143
5.03	Двойной ниппель R3/4" x 50	139 000 26 72 7
5.04	Фланец для W-MF 507 Rp3/4"	605 227
5.05	Ниппель для подключения манометра G1/8" А	453 001
5.06	Круглое уплотнение 57 x 3 W-MF 507	445 519
5.07	Мультиблок W-MF SE 507 S22, 230 В с GW50	605 320
5.08	Магнитная катушка W-MF 507 № 032P, 230 В	605 255
5.09	Заглушка для линии связи с атмосферой, с фильтром G1/8"	605 302
5.10	Реле давления GW 50 А5/1, 5 ... 50 мбар	691 378
5.11	Фильтрующий вкладыш с уплотнением для W-MF 507	605 253
5.12	Шаровой кран	
	– с термозатвором 998NG-3/4-CE-TAS для газа PN1	454 596
	– без термозатвора Rp3/4" PN 40/MOP5	454 005

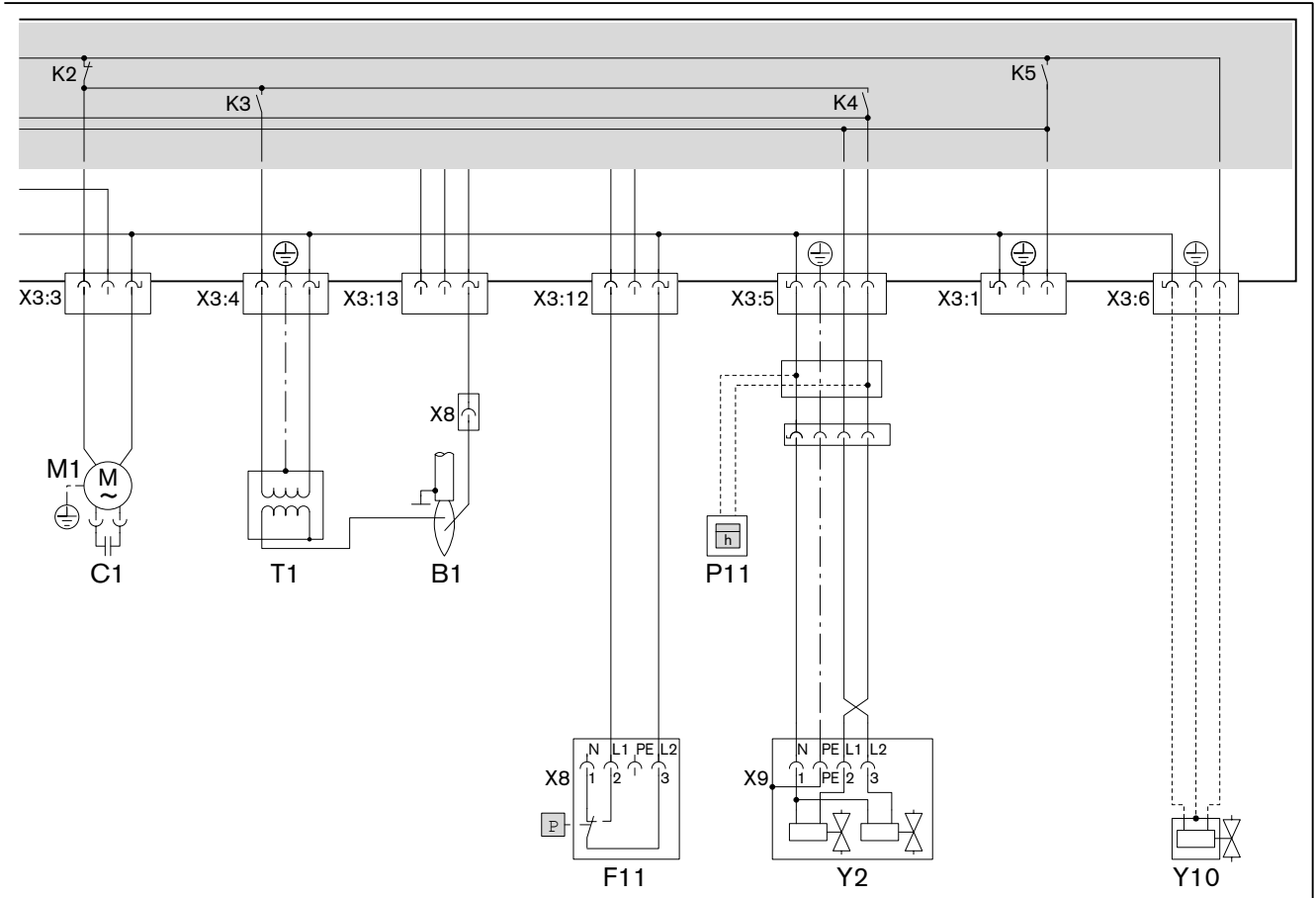
12 Техническая документация

12.1 Электросхема

При специсполнении горелки обращать внимание на изменения в электро-  
схеме.



- F1 Внешний предохранитель
- F2 Ограничитель температуры / давления
- F4 Регулятор температуры или давления большой нагрузки
- F7 Внутренний предохранитель (макс. 6,3 А инерционный)
- F10 Реле давления воздуха
- F15 Регулятор температуры или давления
- H1 Контрольная лампочка неисправности
- H2 Контрольная лампочка рабочая
- P1 Счетчик рабочих часов (опция)
- S1 Рабочий выключатель
- S2 Дистанционная разблокировка (опция)
- Y20 Сервопривод воздушной заслонки
- ① Перемычка при одноступенчатом режиме работы
- ② Интерфейс электронной шины (опция)



- B1 Датчик пламени
- C1 Конденсатор двигателя
- F11 Реле мин. давления газа / контроля герметичности
- M1 Двигатель горелки
- P11 Счетчик рабочих часов (опция)
- T1 Прибор зажигания
- Y2 Газовый мультиблок
- Y10 Внешний клапан для сжиженного газа (опция)

## 12.2 Категории

Маркировка газовых и комбинированных горелок в соответствии с **EN 676**

Норма EN 676 "Автоматические горелки с вентилятором для газообразных видов топлива" применяется для реализации основных требований норматива по газовым устройствам 90/396/EWG.

В редакции от ноября 2003 года, норма EN 676 предусматривает для газовых горелок с вентилятором в пункте 4.4.9 следующие категории приборов:

I <sub>2R</sub>	для природного газа
I <sub>3R</sub>	для сжиженного газа
II <sub>2R/3R</sub>	для природного / сжиженного газа

Для доказательства возможности использования горелки при типовой проверке использовались указанные в пункте 5.5.1, табл. 4 калибровочные (проверочные) газы и определены указанные в пункте 5.1.2, табл. 5 минимальные давления проверки.

Так как газовые и комбинированные горелки -weishaupt- полностью отвечают этим требованиям, при маркировке горелки в соответствии с пунктом 6.2 на типовой табличке указывается категория устройства, а также категория используемых проверочных газов с допустимым диапазоном давления подключения. Таким образом однозначно указана пригодность горелки для газов второго либо третьего класса газов.

На основе отчета типовой проверки аккредитованного органа проверки по EN 45001/ISO 17025 на сертификате проверки образца в соответствии с требованиями норматива по газовым устройствам 90/396/EWG также указывается категория устройства, давление подачи и страна назначения.

В норме EN 437 "Проверочные газы, проверочные давления, категории устройств", подробно описаны все обстоятельства, связанные с данной темой.

Следующие таблицы дают обзорное представление по соответствию между R-категориями и национальными категориями устройств с их видами газа и давлениями подключения.

12 Техническая документация

Альтернативная к I<sub>2R</sub> категория устройств

Страна назначения	Категория устройства	Проверочный газ	Давление подключения мбар
AL (Albania)	I2H	G 20	20
AT (Austria)	I2H	G 20	20
BA (Bosnia)	I2H	G 20	20
BE (Belgium)	I2E+, I2N, I2E(R)B	G 20 + G 25	Пара давления 20 / 25
BG (Bulgaria)	I2H	G 20	20
BY (Belarus)			
CH (Switzerland)	I2H	G 20	20
CY (Cyprus)	I2H	G 20	20
CZ (Czech Republic)	I2H	G 20	20
DE (Germany)	I2ELL, I2E, I2L	G 20 / G 25	20
DK (Denmark)	I2H	G 20	20
EE (Estonia)	I2H	G 20	
ES (Spain)	I2H	G 20	20
FI (Finland)	I2H	G 20	20
FR (France)	I2Esi, I2E+, I2L	G 20 + G 25	Пара давления 20 / 25
GB (United Kingdom)	I2H	G 20	20
GR (Greece)	I2H	G 20	20
HR (Croatia)	I2H	G 20	20
HU (Hungary)	I2H	G 20	20
IE (Ireland)	I2H	G 20	20
IS (Iceland)	I2H	G 20	20
IT (Italy)	I2H	G 20	20
LT (Lithuania)			
LU (Luxembourg)	I2E	G 20	20
LV (Latvia)			
MD (Moldova)	I2H	G 20	20
MK (Macedonia)	I2H	G 20	20
MT (Malta)	I2H	G 20	20
NL (The Netherlands)	I2L	G 25	25
NO (Norway)	I2H	G 20	20
PL (Poland)	I2E	G 20 / GZ 410	20
PT (Portugal)	I2H	G 20	20
RO (Romania)	I2H	G 20	20
SE (Sweden)	I2H	G 20	20
SI (Slovenia)	I2H	G 20	20
SK (Slovakia)	I2H	G 20	20
SRB (Serbia)	I2H	G 20	20
TR (Turkey)	I2H	G 20	25
UA (Ukraine)	I2H	G 20	20

## 12 Техническая документация

Альтернативная к I<sub>3R</sub> категория устройств

Страна назначения	Категория устройства	Вид газа	Давление подключения мбар
AL (Albania)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
AT (Austria)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	50
BA (Bosnia)	I3B/P	G 30	30 (28-30)
BE (Belgium)	I3+, I3P, I3B, I3B/P	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
BG (Bulgaria)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
BY (Belarus)			
CH (Switzerland)	I3B/P, I3+, I3P	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
CY (Cyprus)	I3B/P, I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
CZ (Czech Republic)	I3B/P, I3+, I3P	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
DE (Germany)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	50
DK (Denmark)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
EE (Estonia)	I3B/P	G 30	
ES (Spain)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
FI (Finland)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
FR (France)	I3+, I3P, I3B	G 30 G 31	Пара давления 28 - 30 / 37 Пара давления 112 / 148
GB (United Kingdom)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
GR (Greece)	I3B/P, I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
HR (Croatia)	I3B/P, I3P	G 30 + G31	50
HU (Hungary)	I3B/P	G 30 + G31	50
IE (Ireland)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
IS (Iceland)	I3B/P		
IT (Italy)	I3B/P, I3+, I3P	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
LT (Lithuania)			
LU (Luxembourg)	I3B/P	G 30	
LV (Latvia)			
MD (Moldova)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
MK (Macedonia)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
MT (Malta)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
NL (The Netherlands)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
NO (Norway)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
PL (Poland)	I3B/P	G 30	
PT (Portugal)	I3+, I3P, I3B	G 30 G 31	Пара давления 28 - 30 / 37 Пара давления 50 / 67
RO (Romania)	I3B/P	G 30	
SE (Sweden)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
SI (Slovenia)	I3B/P	G 30	30
SK (Slovakia)	I3B/P	G 30	30
SRB (Serbia)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	20
TR (Turkey)	I3B/P	G 30 + G 31	30
UA (Ukraine)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	50



12 Техническая документация

Альтернативная к II<sub>2R/3R</sub> категория устройств

Страна назначения	Категория устройства	Вид газа	Давление подключения мбар	Вид газа	Давлен подключения мбар
AL (Albania)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 31	30
AT (Austria)	II2H3B/P, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	50
BA (Bosnia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	
BE (Belgium)	II2E+3P, II2H3B/P	G 20, G 25	Пара давления 20 / 25	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
BG (Bulgaria)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
BY (Belarus)					
CH (Switzerland)	II1a2H, II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
CY (Cyprus)	II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
CZ (Czech Republic)	II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
DE (Germany)	II2ELL3B/P, II2E3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	50
DK (Denmark)	II1a2H, II2H3B/P	G 20	G 20	G 30 + G 31	30
EE (Estonia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	30
ES (Spain)	II2H3P, II2H3+	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
FI (Finland)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
FR (France)	II2E+3+, II2E+3P, II2Esi3B/P	G 20	20	G 30 G 31	Пара давления 28 - 30 / 37 Пара давления 112 / 148
GB (United Kingdom)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
GR (Greece)	II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
HR (Croatia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28-30)
HU (Hungary)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	
IE (Ireland)	II2H3+, II2H3P	G 20	20		
IS (Iceland)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
IT (Italy)	II1a2H, II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 28 - 30 / 37
LT (Lithuania)					
LU (Luxembourg)	II2E3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	
LV (Latvia)					
MD (Moldova)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 30 / 37
MK (Macedonia)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 30 / 37
MT (Malta)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Пара давления 30 / 37
NL (The Netherlands)	II2L3B/P, II2L3P	G 25	25	G 30 + G 31	30
NO (Norway)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
PL (Poland)	II2E3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
PT (Portugal)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 G 31	Пара давления 28 - 30 / 37 Пара давления 50 / 67
RO (Romania)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
SE (Sweden)	II1a2H, II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
SI (Slovenia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	30
SK (Slovakia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	30
SRB (Serbia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
TR (Turkey)	II2H3B/P	G 20	25	G 30 + G 31	30 + 37
UA (Ukraine)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)

A		Кнопка разблокировки .....	27
Арматура .....	22, 23, 35	Кнопка со светодиодом .....	27, 67
B		Код ошибки .....	67, 68
Вентиляторное колесо .....	11, 57	Код ошибки .....	71
Вид газа .....	17, 86	Кольцевой зазор .....	20, 21
Воздух на сжигание .....	8	Конденсат .....	9
Воздушная заслонка .....	11, 37	Контроль герметичности .....	12
Время безопасности .....	15	Контроль параметров сжигания .....	46
Время простоя .....	49	Контрольное давление .....	31
Высота монтажа .....	18	Контрольный ток .....	42
Г		M	
Газовая арматура .....	21, 23	Магнитная катушка .....	63
Газовый дроссель .....	13	Малая нагрузка .....	41
Газовый фильтр .....	12, 65	Манометр .....	29
Гарантийные обязательства .....	7	Масса .....	19
Д		Менеджер горения .....	14, 27
Давление в камере сгорания .....	18	Меры безопасности .....	8
Давление воздуха .....	47	Места измерения .....	33
Давление за вентилятором .....	29	Мигающий код .....	68
Давление настройки .....	35	Мигающий код .....	67, 71
Давление настройки газа .....	35	Монтаж .....	20, 21
Давление подключения .....	22, 30, 35	Мощность .....	18
Давление подключения газа .....	22, 30, 35	Мультиблок .....	12, 22
Давление смешивания .....	29	N	
Двигатель .....	14, 58	Настроечный винт .....	54
Двигатель вентилятора .....	58	Неисправность .....	67, 68, 71
Двигатель горелки .....	14	Нормальный расход .....	47
Двойной газовый клапан .....	12, 22	Нормы .....	17
Диаграмма настройки .....	37	O	
Дистанционная разблокировка .....	26	Обмуровка .....	20
Дополнительная продувка .....	15	Ответственность .....	7
З		Отключение горелки .....	49
Заводской номер горелки .....	10	Ошибка .....	67, 68, 71
Зажигание .....	15	П	
Запасная часть .....	73	Пламенная голова .....	18
Запах газа .....	8	Пламенная труба .....	20, 21
Знак CE .....	17	План проведения сервисного обслуживания .....	52
Значение шумовых эмиссий .....	17	Подача газа .....	22
И		Подача напряжения .....	17
Избыток воздуха .....	46	Помещение котельной .....	20
Измерение дымовых газов .....	46	Потребляемая мощность .....	17
Измерительный прибор .....	29	Предварительная продувка .....	15
Индикаторный винт .....	38	Предохранитель .....	17, 66
Индикация .....	27	Предохранитель на входе .....	17
Интервал технического обслуживания .....	50	Прерывание эксплуатации .....	49
Ионизационный ток .....	42	Прибор зажигания .....	14
К		Проблемы при эксплуатации .....	71
Категория приборов .....	86	Проблемы со стабильностью .....	71
Катушка .....	63	Проблемы стабильности .....	71
Класс газов .....	86	Проверка герметичности .....	31
Класс эмиссий .....	17	Пульсация .....	71
		Пуско-наладочные работы .....	28

<b>Р</b>		<b>Ц</b>	
Рабочее поле .....	18	Циклы включений .....	52
Рабочий расход .....	47	<b>Ч</b>	
Разблокировка .....	67	Число воздуха .....	46
Размер .....	19	<b>Ш</b>	
Размер настройки .....	54	Шаровой кран .....	12
Расход газа .....	47	<b>Э</b>	
Расшифровка обозначений .....	10	Электрические характеристики .....	17
Регистрационные данные .....	17	Электромонтаж .....	26
Регулятор давления .....	22	Электросхема .....	84
Регулятор давления газа .....	12	Эмиссии .....	17
Реле давления .....	11, 43, 44		
Реле давления воздуха .....	11, 44		
Реле давления воздуха .....	44		
Реле давления газа .....	12, 43		
Реле давления газа .....	24		
<b>С</b>			
Светодиодная кнопка .....	27		
Светодиодная лампочка .....	27		
Сервопривод .....	59		
Серийный номер горелки .....	10		
Сетевое напряжение .....	17		
Сигнал пламени .....	42		
Сигнальная лампочка .....	27		
Система забора воздуха .....	18		
Система забора воздуха извне .....	8		
Смесительное устройство .....	11, 37, 53, 54		
Содержание СО .....	46		
Срок службы .....	8		
Схема отверстий .....	20		
<b>Т</b>			
Температура .....	17		
Температура дымовых газов .....	46		
Тепловая мощность .....	18, 37		
Тепловые потери с дымовыми газами .....	46		
Теплогенератор .....	20		
Теплотворность .....	35		
Техническое обслуживание .....	50		
Типовая табличка .....	10		
Топливо .....	17		
Транспортировка .....	17		
<b>У</b>			
Угловая передача .....	60		
Удлинение пламенной головы .....	20		
Уровень звукового давления .....	17		
Уровень звуковой мощности .....	17		
Условия окружающей среды .....	17		
Утилизация .....	9		
<b>Ф</b>			
Фильтр .....	65		
Фильтрующий вкладыш .....	65		
<b>Х</b>			
Хранение .....	17		

# – weishaupt –

Компания РАЦИОНАЛ - эксклюзивный поставщик горелок Weishaupt в Россию.

## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН

Москва	(495) 783 68 47
Нижегород	(8312) 11 48 17
Воронеж	(4732) 77 02 35
Ярославль	(4852) 79 57 32
Тула	(4872) 40 44 10
Тверь	(4822) 35 83 77
Белгород	(4722) 32 04 89
Смоленск	(4812) 64 49 96
Калуга	8 920 742 74 23
Брянск	8 910 239 25 05
Орел	8 920 742 74 24
Курск	8 915 516 93 42
Липецк	8 920 422 07 55
Кострома	8 961 128 17 77
Тамбов	8 920 422 07 56
Рязань	8 920 742 74 25
Владимир	8 919 022 00 23
Иваново	8 961 116 33 77

## ЮЖНЫЙ РЕГИОН

Ростов-на-Дону	(863) 236 04 63
Волгоград	(8442) 95 83 88
Краснодар	(861) 210 16 05

Астрахань	(8512) 34 01 34
Ставрополь	(8652) 26 98 53
Махачкала	8 928 196 72 28
Элиста	8 927 518 70 95
Пятигорск	8 928 196 72 03
Сочи	8 928 196 72 05

## УРАЛЬСКИЙ РЕГИОН

Екатеринбург	(343) 379 23 15
Оренбург	(3532) 53 25 05
Омск	(3812) 45 14 30
Челябинск	(351) 239 90 80
Уфа	(3472) 43 22 55
Пермь	(342) 219 59 52
Тюмень	(3452) 41 67 74
Сургут	8 922 658 77 88
Курган	8 922 672 69 58
Салехард	8 922 280 04 61
Ханты-Мансийск	8 922 420 20 84
Магнитогорск	8 922 710 02 17
Нижний Тагил	8 922 154 40 74

## СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ РЕГИОН

Санкт-Петербург	(812) 335 51 72
Архангельск	(8182) 20 14 44
Мурманск	(8152) 45 67 19
Вологда	(8172) 75 59 91
Петрозаводск	(8142) 77 49 06
Великий Новгород	(8162) 62 14 07
Сыктывкар	8 912 866 98 83
Псков	8 921 210 66 00

## ПОВОЛЖСКИЙ РЕГИОН

Казань	(843) 278 87 86
Самара	(846) 928 29 29
Саратов	(8452) 51 21 03
Ижевск	(3412) 51 45 08
Пенза	(8412) 32 00 42
Киров	(8332) 54 79 39
Чебоксары	(8352) 63 57 93
Саранск	(8342) 27 03 14
Ульяновск	8 917 611 32 18
Наб. Челны	8 917 241 46 56

## СИБИРСКИЙ РЕГИОН

Новосибирск	(383) 354 70 92
Барнаул	(3852) 34 66 27
Иркутск	(3952) 42 14 71
Томск	(3822) 52 93 75
Кемерово	(3842) 25 93 44
Якутск	(4112) 43 05 66
Абакан	8 961 895 67 91
Чита	8 924 304 92 16
Улан-Удэ	8 951 626 39 00
Норильск	8 905 998 35 38
Красноярск	8 963 183 85 21
Братск	8 908 657 00 08

## ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ РЕГИОН

Хабаровск	(4212) 32 75 54
Петропавловск-К	8 924 304 95 46
Магадан	8 924 304 93 56
Южно-Сахалинск	8 924 304 91 26
Благовещенск	8 924 304 94 36
Владивосток	(4232) 77 05 20

[www.weishaupt.ru](http://www.weishaupt.ru)

[www.razional.ru](http://www.razional.ru)

## Виды продукции и услуг Weishaupt

### Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки типоряда W и WG/WGL — до 570 кВт

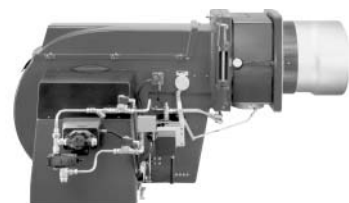
Данные горелки применяются в жилых домах и помещениях, а также для технологических тепловых процессов.

Преимущества: полностью автоматизированная надежная работа, легкий доступ к отдельным элементам, удобное обслуживание, низкий уровень шума, экономичность.



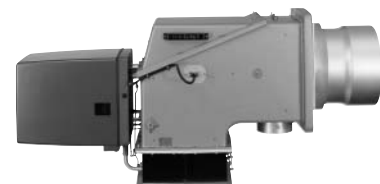
### Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки типоряда Monarch R, G, GL, RGL — до 11 700 кВт

Данные горелки используются для теплоснабжения на установках всех видов и типоразмеров. Утвердившаяся на протяжении десятилетней модель стала основой для большого количества различных исполнений. Эти горелки характеризуют продукцию Weishaupt исключительно с лучшей стороны.



### Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки типоряда WK — до 22 500 кВт

Горелки типа WK являются промышленными моделями. Преимущества: модульная конструкция, изменяемое в зависимости от нагрузки положение смесительного устройства, плавно-двухступенчатое или модулируемое регулирование, удобство обслуживания.



### Шафы управления Weishaupt, традиционное дополнение к горелкам Weishaupt

Шафы управления Weishaupt — традиционное дополнение к горелкам Weishaupt. Горелки Weishaupt и шкафы управления Weishaupt идеально сочетаются друг с другом. Такая комбинация доказала свою прекрасную жизнеспособность на сотнях тысяч установок.

Преимущества: экономия затрат при проектировании, монтаже, сервисном обслуживании и при наступлении гарантийного случая. Ответственность лежит только на фирме Weishaupt.



### Weishaupt Thermo Unit/Weishaupt Thermo Gas Weishaupt Thermo Condens

В данных устройствах объединяются инновационная и уже зарекомендовавшая себя техника, а в итоге — убедительные результаты: идеальные отопительные системы для частных жилых домов и помещений.



### Комплексные услуги Weishaupt — это сочетание продукции и сервисного обслуживания

Широко разветвленная сервисная сеть является гарантией для клиентов и дает им максимум уверенности. К этому необходимо добавить и обслуживание клиентов специалистами из фирм, занимающихся теплоснабжением, которые связаны с Weishaupt многолетним сотрудничеством.

